

ایرتنا حیدر

اسکواره امام زمان علیه السلام بر امام حسین علیه السلام



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی

کتابخانه

مرکز تحقیقات کامپیوتری علوم اسلامی

شماره ثبت:

۳۲۳۰۵

تاریخ ثبت:

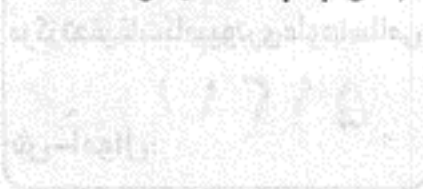


مرکز تحقیقات کامپیوتری علوم اسلامی

- نام کتاب: زیارت ناحیه مقدسه (اشکواره امام زمان علیه السلام بر امام حسین علیه السلام)
- تحقیق و ترجمه: واحد تحقیقات مسجد مقدس جمکران
- ناشر: انتشارات مسجد مقدس جمکران
- تاریخ نشر: بهار ۱۳۸۷
- نوبت چاپ: هجدهم / اول (با تحقیق و ویرایش)
- چاپ: اسوه
- تیراژ: ۱۰۰۰۰ جلد
- قیمت: ۶۰۰ تومان
- شابک: ۹۷۸ - ۹۶۴ - ۶۷۰۵ - ۱۴ - ۲

- مرکز پخش: انتشارات مسجد مقدس جمکران
- فروشگاه بزرگ کتاب واقع در صحن مسجد مقدس جمکران
- تلفن و نمابر: ۰۲۵۱ - ۷۲۵۳۳۴۰ ، ۷۲۵۳۷۰۰
- قم - صندوق پستی: ۶۱۷

﴿ حق چاپ مخصوص ناشر است ﴾



زیارت ناحیہ

مقدسہ



مرکز تحقیقات اسلامی
پندرہ روزہ علمی و ادبی
پندرہ روزہ علمی و ادبی

اشکوارہ امام زمان (علیہ السلام) بر جدّ مظلومش

امام حسین «علیہ السلام»

تعمیرات



مرکز تحقیقات کامپیوتری علوم اسلامی

کتابخانه دیجیتال (مکتب) مرکز تحقیقات کامپیوتری علوم اسلامی

www.ics.ir

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمه:

یا صاحب الزمان ادرکنا

در زیارت حضرت سیدالشهداء امام حسین علیه السلام، سرّی شگفت وجود دارد. چنانکه در ولادت او، در حیات او، در شهادت او، و حتی در تربت پاک او، اسراری الهی نهفته است.

اگر چنین سرّی در زیارت او نبود، خداوند در روز عرّفه، ابتدا - و قبل از نظر به حجّاج گرد آمده در عرفات - به زائران کربلا، نظر نمی فرمود. به زیارت کنندگان او برات رهایی از آتش دوزخ نمی داد و در هر مناسبتی، زیارت او را فضیلت نمی بخشید.

اگر چنین سرّی در زیارت آن امام مظلوم نبود، این همه کرامت برای زائران او بوقوع نمی پیوست و بر استمرار زیارت او، اینقدر آثار و برکات، مترتب نمی شد.

اگر چنین سرّی در زیارت او نبود، فرشتگان برای زیارت او، نوبت بندی نمی شدند و محبتین او نیز برای یک لحظه زیارت تربت پاکش حاضر نمی گردیدند این همه سختی ها را تحمل کنند، و یا حتی اسیر و شکنجه شوند،

و یا دست و پا چشم هدیه کنند، و یا حتی دست از جان بشویند.

اینکه چه آسراری در زیارت این امام بزرگوار نهفته است، خدا می‌داند و امام زمان علیه‌السلام.

امام زمان تنها وارث بر جای مانده از امام حسین علیه‌السلام، ادامه دهنده راه، برافرازنده پرچم هدایت، حامل شمشیر امام حسین علیه‌السلام، انتقام گیرنده از دشمنان * خونخواه واقعی و احیا کننده حق امام حسین علیه‌السلام، زائر همیشگی و مرثیه‌خوان دلسوخته، و گریه کننده داغدار امام حسین علیه‌السلام است.



اوست که امام حسین علیه‌السلام را خوب می‌شناسد، و به محرومیت و مظلومیت او خوب آگاه است.

اوست که به دیده بینای امامت‌ش، لحظه به لحظه عاشورا، و حماسه آفرینی‌های عاشورائیان را می‌بیند، و تلخی مصیبت‌شان را همیشه در کام جان دارد.

اوست که رنج غربت و تنهایی امام حسین علیه‌السلام، سوز تشنگی طفلان خردسال، و داغ جانکاه شهادت یاران و فرزندان امام حسین علیه‌السلام را بیشتر از هر کس، احساس می‌کند.

اوست که درد اسارت فرزندان رسول‌الله صلی‌الله‌علیه‌وآله را می‌فهمد، سوزش تازیانه و سیلی را بر پهلو و صورت یتیمان کربلا درک می‌کند، سنگینی اهانت‌ها و شماتت‌ها و بی‌حرمتی‌های به اهل بیت علیهم‌السلام را، با روح جان خود لمس می‌کند.

اوست که از سر درد می‌نالَد و خطاب به جدِّ بزرگوار خویش، امام حسین علیه‌السلام می‌گوید:

«اگر روزگاران مرا به تأخیر انداخت و تقدیر الهی مرا از یاری تو بازداشت و نتوانستم با دشمنان تو بجنگم، اکنون هر صبح و شام بر تو ندبه و زاری می‌کنم و برایت بجای اشک، خون می‌گرییم.»^۱

حال، اگر چنان زیارتی، از زبان چنین امامی، صادر گردد، چقدر جای تأمل دارد و چقدر آثار و برکات بر آن مترتب خواهد بود؟!

با چنین دیدگاهی است که زیارت شریفهٔ سیدالشهداء حسین بن علی علیهما السلام، خارج شده از ناحیهٔ مقدسه ولی عصر (عجل الله تعالی فرجه الشریف)، وسیله‌ای مطمئن برای توصل به آستان مقدس اهل بیت علیهم‌السلام و دستاویزی الهی برای تقرب بیشتر به ساحت ملکوت حضرت حق بشمار می‌آید. این زیارت شریفه، از جهات متعدد، ویژگی‌های قابل ملاحظه‌ای دارد که به پاره‌ای از آن‌ها اشاره می‌شود:

الف) سند زیارت

علامهٔ مجلسی رحمه الله علیه آن را به نقل از چندین نفر از بزرگوارترین فقهای شیعه - مانند سید شریف مرتضی (علم الهدی رحمه الله علیه) و شیخ مفید رحمه الله علیه در «المزار» و شیخ محمدبن المشهدی در «المزار الکبیر» - در

۱. فرازی از زیارت ناحیه مقدسه.

بحارالأنوار آورده و در خاتمه زیارت بعد از نقل قول مؤلف «المزار الكبير» مبنی بر خارج شدن این زیارت از ناحیه مبارکه امام زمان علیه السلام بسوی یکی از نواب خاصه آن حضرت، می نویسد:

روشن شد که این زیارت دارای سند روایتی، و نقل شده از سوی امام معصوم علیه السلام است و احتمال دارد که اختصاصی به روز عاشورا نداشته باشد، چنانکه سید مرتضی قدس سره آن را برای غیرعاشورا نیز وارد دانسته است.

ب) مضامین زیارت

با توجه به اینکه عبارات این زیارت شریفه، از سرچشمه عشق و عرفان، از دل سوخته انسان کامل و حجت مطلقه خدا یعنی حضرت مهدی (ارواحنا فداه) برخاسته است، سرشار از معارف الهی و آکنده از اشارات آگاهی بخش و مسئولیت دهنده، بر ساکنان خط سرخ شهادت است.

زیارت را می توان شامل هشت بخش دانست:

بخش اول: سلام بر انبیاء و اولیاء با ذکر پاره ای صفات ویژه و پندآموز:

سلام بر حضرت آدم، برگزیده خدا از میان خلائق،

سلام بر شیث ...

بخش دوم: سلام بر امام حسین علیه السلام و یاران شهید او، همراه با

گزیده ای از ویژگی های آنان:

سلام بر حسین که با دادن خون خویش، جانش را در راه خدا بخشید.

کسی که در پیدا و پنهان، از خدا اطاعت کرد... .

بخش سوم: کلامی درباره قصد و انگیزه و آرزوهای خود در رابطه

با زیارت امام حسین علیه السلام و یاری او:

سلام بر تو، من بسوی تو آمدم و نزد تو آرزوی رستگاری دارم.

سلام بر تو، سلام کسی که حرمت تو را می شناسد، در ولایت تو اخلاص

می ورزد، با محبت تو بسوی خدا تقرب می جوید

بخش چهارم: گواهی بر اوصاف کریمه و سیره پیامبر گونه امام

حسین علیه السلام:

شهادت می دهم که تو بر یادارنده نماز و عطا کننده زکات بودی. به

معروف فرمان دادی و از ناشایستگی و ظلم باز داشتی. مطیع خدا بودی و

نافرمانی او نکردی. به او و به ریسمان او چنگ زدی و خشنودش ساختی... .

بخش پنجم: سخن از کیفیت قیام:

زمانیکه ستم گسترش یافت و بی عدالتی نقاب از چهره افکنده و ضلالت،

پیروانش را فراخواند و تو در حریم حرم جد خویش اقامت داشتی و ...

بخش ششم: شرح مصائب و چگونگی کشته شدن امام حسین

علیه السلام و اسارت اهل بیت علیهم السلام:

از هر طرف تو را احاطه کردند و از کثرت زخم، تو را از پا انداختند و راه بر

تو بستند و تو را یآوری نمانده بود... .

بخش هفتم: بر شماری نتایج شهادت از جهت صدمه بر اسلام و ماتم

انبیاء و اولیاء و فرشتگان:

وای بر عصیانگران فاسق، که با کشتن تو، اسلام را کشتند و نماز و روزه

را ضایع ساختند و سنت‌ها و احکام خدا را شکستند و پایه‌های ایمان را ویران کردند و آیات قرآن را به تحریف کشاندند و ...

بخش هشتم: دعا و یاری خواهی از خدا:

خدایا به حرمت این مکان رفیع و مقدّس، بر محمد و آل محمد درود فرست و مرا در جمع آنان محسور کن و با شفاعت آنان به بهشت وارد ساز ...
 آمیزه‌ای از آگاهی و عشق و عرفان و سوز و حماسه و توسّل، در این هشت بخش زیارت ناحیه، آن را به منشوری هشیاری بخش و مسئولیت آفرین تبدیل کرده است، که در عین مرثیه گونه بودنش، درس‌های بسیار برای شیعه دارد و از غنی‌ترین و با محتواترین زیارات امام حسین علیه‌السلام بشمار می‌رود.

ج) ارتباط خاصّ زائر و زیارت شونده

در این زیارت شریفه، زیارت شونده، امام حسین علیه‌السلام است و زائر، امام زمان علیه‌السلام.

هر دو از نسل رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم، هر دو قیام کننده برای اقامه حق و احیای عدالت و اعتلای کلمه توحید.

آن یک قیام کرد، تا دولت ظلم و کفر براندازد، و حاکمیت قرآن را تجدید کند، و شهید شد و خون خدا گردید.

و این قیام می‌کند تا ادامه دهنده قیام جدّ خویش باشد و اهداف او را جامه عمل بپوشاند و چنانکه رسول خدا صلی الله علیه وآله وسلم وعده فرمود، دنیا را از عدل و داد پر کند، داد شهیدان بستاند و خونخواه خون خدا باشد.

و چنین است که هر دو، در یک راستا و برای یک هدف، همه وجدان‌های بیدار و همه انسان‌های مسئولیت‌شناس را مخاطب قرار داده و می‌دهند که:

«هَلْ مِنْ نَاصِرٍ يَنْصُرُنِي وَ هَلْ مِنْ مُعِينٍ يُعِينُنِي،
هَلْ مِنْ ذَابٍّ يَذُبُّ عَنِّي حَرَمِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ»^۱

آیا یاریگری هست که یاریم دهد؟ آیا کمک دهنده‌ای هست که کمک دهد؟ آیا کسی هست که از حریم رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم دفاع کند؟

به خاطر همین ارتباط است که وقتی شیعه منتظر ظهور امام زمان علیه السلام، این زیارت را می‌خواند، احساس ویژه دارد. گویا امام حسین علیه السلام را با همه تنهایی، با همه مظلومیت، و با همه حرکت و جهاد و شهادت طلبی‌اش، در امام زمان علیه السلام مجسم می‌بیند. و با کلمات و عبارات این زیارت، فقط امام حسین علیه السلام را زیارت نمی‌کند. بلکه با حجت باقیه خدا، امام همه خلائق، پیشوای همه صالحان، و فرمانده همه مجاهدان فی سبیل الله حضرت مهدی (عجل الله تعالی فرجه الشریف) تجدید بیعت می‌کند و بر وفاداری و جانبازی در رکاب مطهرش پیمان تازه می‌بندد.

مسجد مقدس جمکران - قم

واحد تحقیقات - محرم الحرام ۱۴۱۸ هجری قمری



مرکز تحقیقات و پژوهش علوم اسلامی

زیارت ناحیه مقدسه

یا صاحب الصمصام ادرکنا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَىٰ أَدَمَ صِفْوَةِ اللَّهِ مِنْ خَلْقَتِهِ ،

سلام بر آدم! برگزیده خدا از میان افریدگانش!

السَّلَامُ عَلَىٰ شَيْثٍ وَوَلِيِّ اللَّهِ وَخَيْرَتِهِ ،

سلام بر شیث! ولی خدا و اختیار شده او.

السَّلَامُ عَلَىٰ إِدْرِيسَ الْقَائِمِ لِلَّهِ بِحُجَّتِهِ ،

سلام بر ادریس! برپادارنده حجت خدا.

السَّلَامُ عَلَىٰ نُوحٍ الْمُجَابِ فِي دَعْوَتِهِ ،

سلام بر نوح! اجابت شده در دعایش

السَّلَامُ عَلَىٰ هُودٍ الْمَمْدُودِ مِنَ اللَّهِ بِمَعُونَتِهِ ،

سلام بر هود! امداد شده به یاری از جانب خدا.

السَّلَامُ عَلَىٰ صَالِحٍ الَّذِي تَوَجَّهَ اللَّهُ بِكَرَامَتِهِ

سلام بر صالح! که خدا تاج کرامت خویش بر سر او نهاد.

السَّلَامُ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ الَّذِي حَبَّاهُ اللَّهُ بِخُلَّتِهِ

سلام بر ابراهیم! که خدا مقام خلّت و دوستی خاص خویش را بر او بخشید.

السَّلَامُ عَلَىٰ إِسْمَاعِيلَ الَّذِي فَدَاهُ اللَّهُ

سلام بر اسماعیل! که خدا قربانی گرانقدر

بَذِبَ عَظِيمٍ مِنْ جَنَّتِهِ ، السَّلَامُ عَلَىٰ إِسْحَقَ

بهشتی را، فدیهِ او قرار داد. سلام بر اسحاق!

الَّذِي جَعَلَ اللَّهُ النُّبُوَّةَ فِي ذُرِّيَّتِهِ ، السَّلَامُ

که خداوند پیامبری را در خاندان او، مقرر فرمود. سلام

عَلَىٰ يَعْقُوبَ الَّذِي رَدَّ اللَّهُ عَلَيْهِ بَصَرَهُ

بر یعقوب! که خداوند به رحمت خویش، بینایش را به او

بِرَحْمَتِهِ ، السَّلَامُ عَلَىٰ يُوسُفَ الَّذِي نَجَّاهُ

بازگردانید. سلام بر یوسف! که خداوند به بزرگی خود،

اللَّهُ مِنَ الْجِبِّ بِعَظَمَتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى مُوسَى

او را از چاه نجات بخشید. سلام بر موسی!

الَّذِي فَلَقَ اللَّهُ الْبَحْرَ لَهُ بِقُدْرَتِهِ ، السَّلَامُ

که خداوند به قدرت خود، دریا را برایش شکافت

عَلَى هَارُونَ الَّذِي خَصَّهُ اللَّهُ بِنُبُوَّتِهِ ،

سلام بر هارون! که خداوند به مقام نبوت خویش، اختصاصش داد

السَّلَامُ عَلَى شُعَيْبٍ الَّذِي نَصَرَهُ اللَّهُ عَلَى

سلام بر شعیب! که خدا او را برای غلبه بر امتش،

أُمَّتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى دَاوُدَ الَّذِي تَابَ اللَّهُ

یاری فرمود. سلام بر داود! که خداوند از

عَلَيْهِ مِنْ خَطِيئَتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى سُلَيْمَانَ

خطای او درگذشت. سلام بر سلیمان! که به عزت خداوند،

الَّذِي ذَلَّتْ لَهُ الْجِنُّ بِعِزَّتِهِ ، السَّلَامُ

طائفه جن، ذلیل و مطیع او گشتند. سلام

عَلَى أَيُّوبَ الَّذِي شَفَاهُ اللَّهُ مِنْ عِلَّتِهِ ،

بر ایوب! که خداوند، از بیماری شفای داد.

السَّلَامُ عَلَى يُونُسَ الَّذِي أَنْجَرَ اللَّهُ لَهُ

سلام بر یونس! که خداوند مضمون پیمان خویش را

مَضْمُونِ عِدَّتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى عُزَيْرِ الَّذِي

درباره او عملی ساخت. سلام بر عزیز! که خداوند

أَحْيَاهُ اللَّهُ بَعْدَ مِيتَتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى زَكَرِيَّا

پس از مرگش، دوباره زنده‌اش گردانید. سلام بر زکریا!

الصَّابِرِ فِي مُحَنَّتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى يَحْيَى الَّذِي

شکیبای در بلاها و آزمایشهایش. سلام بر یحیی! که

أَرْزَلَهُ اللَّهُ بِشَهَادَتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى عِيسَى

خداوند، او را با شهادتش، در مقام قرب خویش جای داد. سلام بر عیسی!

رُوحِ اللَّهِ وَكَلِمَتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ حَبِيبِ

روح خدا و کلمه او. سلام بر محمد! دوست

اللَّهِ وَصِفْوَتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

و برگزیده خدا. سلام بر امیرمؤمنان علی بن ابیطالب!

عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ الْمَخْضُوصِ بِأُخُوَّتِهِ ،

اختصاص یافته به برادری رسول خدا (صلی الله علیه و آله و سلم).

السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ ابْنَتِهِ ،

سلام بر فاطمه زهرا! دختر رسول خدا (صلی الله علیه و آله و سلم).

السَّلَامُ عَلَى أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ وَصِيِّ أَبِيهِ

سلام بر ابو محمد حسن بن علی که وصی پدر

وَخَلِيفَتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ الَّذِي

و جانشین او بود. سلام بر حسین آن که

سَمَحَتْ نَفْسُهُ بِمُهْجَتِهِ ، السَّلَامُ عَلَى

با خون خویش، جانش را (در راه دین) بخشید. سلام بر

مَنْ أَطَاعَ اللَّهَ فِي سِرِّهِ وَعَلَانِيَتِهِ ، السَّلَامُ

کسی که؛ خدا را در پیدا و پنهان فرمانبری کرد. سلام

عَلَى مَنْ جَعَلَ اللَّهُ الشِّفَاءَ فِي تَرْبَتِهِ ،

بر آن‌که؛ خداوند، شفای بیماریها را در خاک مزار او قرار داد

السَّلَامُ عَلَى مَنْ مِنَ الْإِجَابَةِ تَحْتَ قُبَّتِهِ ،

سلام بر کسی که؛ در زیر گنبد حرم او، دعا مستجاب است.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ مِنَ الْأَئِمَّةِ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ ، السَّلَامُ

سلام بر آنکه؛ امامان (علیهم‌السلام) از خاندان و نسل اویند. سلام

عَلَى ابْنِ خَاتَمِ الْأَنْبِيَاءِ ، السَّلَامُ عَلَى ابْنِ سَيِّدِ

بر فرزند خاتم پیامبران، سلام بر فرزند سرور

الْأَوْصِيَاءِ السَّلَامُ عَلَى ابْنِ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

اوصیاء، سلام بر فرزند فاطمه زهرا (سلام الله علیها).

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى ،

سلام بر فرزند خدیجه کبری؛

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ سِدْرَةِ الْمُنتَهَى ،

سلام بر فرزند سدره المنتهی؛

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ جَنَّةِ الْمَأْوَى ،

سلام بر فرزند بهشت ابدی؛

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ زَمْرَمَ وَ الصَّفَا ،

سلام بر فرزند زمزم و صفا؛

السَّلَامُ عَلَى الْمُرْمَلِ بِالدِّمَاءِ ،

سلام بر آنکه پیکرش بخون آغشته شد.

السَّلَامُ عَلَى الْمَهْشُوكِ الْخِبَاءِ ،

سلام بر آنکه خیمه گاهش شکسته شد.

السَّلَامُ عَلَى خَامِسِ اصْحَابِ اَهْلِ الْكِسَاءِ ،

سلام بر پنجمین از اصحاب کساء؛

السَّلَامُ عَلَى غَرِيبِ الْغُرَبَاءِ ،

سلام بر غریب غریبان؛

السَّلَامُ عَلَى شَهِيدِ الشُّهَدَاءِ ،

سلام بر شهید شهیدان؛

السَّلَامُ عَلَى قَتِيلِ الْأَدْعِيَاءِ ،

سلام بر کشته شده بدست زنازادگان؛

السَّلَامُ عَلَى سَاكِنِ كَرْبَلَاءَ ،

سلام بر ساکن کربلا؛

السَّلَامُ عَلَى مَنْ بَكَتَهُ مَلَائِكَةُ السَّمَاءِ ،

سلام بر آن که فرشتگان آسمان بر او گریستند.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ ذَرِيَّتُهُ الْأَزْكَيَاءُ ،

سلام بر آنکه نسل او، همه از پاکانند.

السَّلَامُ عَلَى يَعْسُوبِ الدِّينِ ،

سلام بر سرور و سالار دین؛

السَّلَامُ عَلَى مَنَازِلِ الْبَرَاهِينِ ،

سلام بر جایگاههای برهانها و حجت‌های الهی؛

السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ السَّادَاتِ ،

سلام بر پیشوایان شرافتمند؛

السَّلَامُ عَلَى الْجُيُوبِ الْمُضَرَّجَاتِ ،

سلام بر آن گریبانهای دریده؛

السَّلَامُ عَلَى الشِّفَاهِ الذَّابِلَاتِ ،

سلام بر آن لبان خشکیده؛

السَّلَامُ عَلَى النُّفُوسِ الْمُصْطَلَمَاتِ ،

سلام بر آن جانهای بلا رسیده؛

السَّلَامُ عَلَى الْأَرْوَاحِ الْمُخْتَلَسَاتِ ،

سلام بر آن ارواح ربوده شده؛

السَّلَامُ عَلَى الْأَجْسَادِ الْعَارِيَاتِ ،

سلام بر آن جسد‌های عریان مانده؛

السَّلَامُ عَلَى الْجُسُومِ الشَّاحِبَاتِ ،

سلام بر آن پیکرهای تغییر رنگ یافته؛

السَّلَامُ عَلَى الدِّمَاءِ السَّائِلَاتِ ،

سلام بر آن خونهای جاری؛

السَّلَامُ عَلَى الْأَعْضَاءِ الْمُقَطَّعَاتِ ،

سلام بر آن اعضای قطعه قطعه بیکرها:

السَّلَامُ عَلَى الرُّؤُوسِ الْمُشَالَاتِ ،

سلام بر آن سرهای بالای نیزه رفته:

السَّلَامُ عَلَى النِّسْوَةِ الْبَارِزَاتِ ،

سلام بر آن زنان بیرون آمده از خيام حرم:

السَّلَامُ عَلَى حُجَّةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ،

سلام بر حجّت پروردگار عالمیان:

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ ،

سلام بر تو و بر نیاکان پاکت:

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى أَبْنَائِكَ الْمُسْتَشْهِدِينَ ،

سلام بر تو و بر فرزندان شهیدت:

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى ذُرِّيَّتِكَ النَّاصِرِينَ ،

سلام بر تو بر خاندان یاری کننده‌ات:

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُضَاجِعِينَ ،

سلام بر تو و بر فرشتگانی که در ملازمت تو سر بر استانت نهاده‌اند.

السَّلَامُ عَلَى الْقَتِيلِ الْمَظْلُومِ ،

سلام بر آن کشته شده ستمدیده؛

السَّلَامُ عَلَى أَخِيهِ الْمَسْمُومِ ،

سلام بر برادر مسمومش؛

السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ الْكَبِيرِ ،

سلام بر علی اکبر؛

السَّلَامُ عَلَى الرَّضِيعِ الصَّغِيرِ ،

سلام بر آن شیرخوار کوچک؛

السَّلَامُ عَلَى الْأَبْدَانِ السَّلِيْبَةِ ،

سلام بر آن بدنهایی که جامه و تجهیزاتشان به غنیمت برده شده؛

السَّلَامُ عَلَى الْعِثْرَةِ الْقَرِيبَةِ ،

سلام بر آن اهلبیت نزدیک پیامبر(صلی الله علیه و آله و سلم)؛

السَّلَامُ عَلَى الْمُجَدِّلِينَ فِي الْفَلَوَاتِ ،

سلام بر آن به خاک افتادگان در بیابانها؛

السَّلَامُ عَلَى النَّازِحِينَ عَنِ الْأَوْطَانِ ،

سلام بر آن دورافتادگان از وطن‌ها؛

السَّلَامُ عَلَى الْمَدْفُونِينَ بِلَا أَكْفَانٍ

سلام بر آن دفن‌شدگان بدون کفن؛

السَّلَامُ عَلَى الرَّؤُوسِ الْمَفْرَقَةِ عَنِ الْأَبْدَانِ ،

سلام بر آن سرهای جدا افتاده از بدن‌ها؛

السَّلَامُ عَلَى الْمُحْتَسِبِ الصَّابِرِ ،

سلام بر آنکه همه اعمال خویش به حساب خدا نهاد و صبر پیشه کرد؛

السَّلَامُ عَلَى الْمَظْلُومِ بِالْأَنْصَارِ ،

سلام بر آن ستم‌دیده بدون یاور؛

السَّلَامُ عَلَى سَاكِنِ التُّرْبَةِ الزَّائِكَةِ ،

سلام بر آن جای گرفته در خاک پاک؛

السَّلَامُ عَلَىٰ صَاحِبِ الْقُبَّةِ السَّامِيَةِ ،

سلام بر صاحب آن بارگاه عالی رتبه؛

السَّلَامُ عَلَىٰ مَنْ طَهَّرَهُ الْجَلِيلُ ،

سلام بر آن کسی که خدای بزرگ، او را پاک و مطهر قرار داد.

السَّلَامُ عَلَىٰ مَنْ افْتَخَرَ بِهِ جَبْرَائِيلُ ،

سلام بر آنکه که جبرئیل به او افتخار می‌کرد.

السَّلَامُ عَلَىٰ مَنْ نَاغَاهُ فِي الْمَهْدِ مِيكَائِيلُ ،

سلام بر آن کسی که میکائیل با او در گهواره سخن می‌گفت و شادمانش می‌ساخت.

السَّلَامُ عَلَىٰ مَنْ نَكِثَ ذِمَّتُهُ ،

سلام بر آنکه پیمانش شکسته شد.

السَّلَامُ عَلَىٰ مَنْ هُتِكَ حُرْمَتُهُ ،

سلام بر کسی که حرمتش شکسته شد.

السَّلَامُ عَلَىٰ مَنْ أَرِيقَ بِالظُّلْمِ دَمُهُ ،

سلام بر آنکه خوش ستمکارانه ریخته شد.

السَّلَامُ عَلَى الْمُغْسَلِ بِدَمِ الْجِرَاحِ ،

سلام بر آنکه با خون جراحتهایش، غسل داده شد.

السَّلَامُ عَلَى الْمُجْرِعِ بِكَأْسَاتِ الرِّمَاحِ ،

سلام بر آنکه جرعه نوش جام نیزهها گردید.

السَّلَامُ عَلَى الْمُضَامِ الْمُسْتَبَاحِ ،

سلام بر آن مظلومی که خوش مباح شمرده شد.

السَّلَامُ عَلَى الْمُنْحُورِ فِي الْوَرَاءِ ،

سلام بر آنکه سرش را از قفا بریدند.

السَّلَامُ عَلَى مَنْ دَفَنَهُ أَهْلُ الْقَرْيِ ،

سلام بر آنکه روستانشینان (قبیله بنی اسد) بدنش را دفن نمودند.

السَّلَامُ عَلَى الْمَقْطُوعِ الْوَتَيْنِ ،

سلام بر آنکه شاهرگش بریده شد.

السَّلَامُ عَلَى الْمُحَامِي بِالْمُعِينِ ،

سلام بر آنکه در حمایت از دین، بی یاور ماند.

السَّلَامُ عَلَى الشَّيْبِ الْخَضِيبِ ،

سلام بر آن محاسن با خون خضاب شده.

السَّلَامُ عَلَى الْخَدِّ التَّرِيبِ ،

سلام بر آن گونه خاک الوده.

السَّلَامُ عَلَى الْبَدَنِ السَّلِيبِ ،

سلام بر آن بدن که لباسش به غنیمت برده شد.

السَّلَامُ عَلَى الثَّغْرِ الْمَقْرُوعِ بِالْقَضِيبِ ،

سلام بر آن دندان که با چوب خیزران بر آن نواخته شد.

السَّلَامُ عَلَى الرَّأْسِ الْمَرْفُوعِ ،

سلام بر آن سر بالا رفته بر نیزه‌ها.

السَّلَامُ عَلَى الْأَجْسَامِ الْعَارِيَةِ فِي الْفَلَوَاتِ

سلام بر آن پیکرهای عربان مانده در صحراها

تَهْشَهَا الذِّثَابُ الْعَادِيَاتُ وَتَخْتَلِفُ إِلَيْهَا

که گرگهای تجاوزگر، تکه پاره‌شان می‌کردند و وحشیان درنده‌خو(درندگان خونخوار)

السَّبَاعُ الضَّرِيَّاتُ ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا

بر گرداگردشان در رفت و آمد بودند. سلام بر تو ای

مَوْلَايَ ، وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُرْفُوفِينَ حَوْلَ

مولای من! و بر فرشتگانی که بر گرد گنبد بارگاهت پرواز می‌کنند، و بر اطراف

قُبَّتِكَ ، الْخَافِينَ بِثُرَيْتِكَ ، الطَّائِفِينَ

تربت مزارت می‌گردند، و در صحن و سرای آستان طواف می‌کنند.

بِعَرَصَتِكَ ، الْوَارِدِينَ لِزِيَارَتِكَ السَّلَامُ

و برای زیارت تو وارد گشته‌اند. سلام

عَلَيْكَ فَإِنِّي قَصَدْتُ إِلَيْكَ وَ رَجَوْتُ

بر تو! من به سوی تو رو کرده‌ام و امید

الْفَوْزَ لَدَيْكَ ، السَّلَامُ عَلَيْكَ سَلَامَ

رستگاری در پیشگاه تو دارم. سلام بر تو!

الْعَارِفِ بِحُرْمَتِكَ ، الْمُخْلِصِ فِي وِلَايَتِكَ ،

سلام کسی که به حرمت تو آشناست، و در ولایت و دوستی تو اخلاص می‌ورزد.

الْمُتَّقِرِبِ إِلَى اللَّهِ بِمَحَبَّتِكَ، الْبَرِيِّ

و با محبت تو به سوی خدا تقرب می‌جوید، و از دشمنان تو

مِنْ أَعْدَائِكَ ، سَلَامٌ مَنْ قَلْبُهُ بِمُصَابِكَ

بیزار است، سلام کسی که قلبش از مصیبت تو جریحه دار

مَقْرُوحٌ وَ دَمْعُهُ عِنْدَ ذِكْرِكَ مَسْفُوحٌ،

و اشکش به هنگام یاد تو جاری است، سلام کسی که (در غم عزای تو)

سَلَامَ الْمَفْجُوعِ الْحَزِينِ الْوَالِيهِ الْمُسْتَكِينِ،

مصیبت زده و اندوهگین و سرگشته و بیچاره گشته است.

سَلَامٌ مَنْ لَوْ كَانَ مَعَكَ بِالطُّفُوفِ لَوْ قَاكَ

سلام کسی که اگر با تو در کربلا می‌بود با جانش، از تو در

بِنَفْسِهِ حَدَّ السُّيُوفِ، وَ بَدَلَ حُشَاشَتَهُ

مقابل تیزی شمشیرها محافظت می‌نمود، و نیمه جان ناقابلش را

دُونَكَ لِلْحُتُوفِ وَ جَاهَدَ بَيْنَ يَدَيْكَ، وَ

برای حفظ تو به چنگال مرگ می‌بخشید، و در پیشگاهت جهاد می‌کرد و

نَصْرَكَ عَلَى مَنْ بَغَى عَلَيْكَ، وَقَدَاكَ بِرُوحِهِ

تو را علیه کسانی که بر تو ستمگرانه شوریدند، یاری می‌داد و جان

و جَسَدِهِ وَمَالِهِ وَوَلَدِهِ وَرُوحَهُ لِرُوحِكَ

و تن و دارایی و فرزندان خویش را فدای تو می‌کرد. جانش

فِدَاءً، وَأَهْلَهُ لِأَهْلِكَ وَقَاءً، فَلَيْنَ آخِرَتِي

فدای جان تو، و اهلیتتس سپر بالای اهلیت تو می‌بود. پس اگر روزگاران مرا

الدُّهُورُ وَعَاقِبِي عَنْ نَصْرِكَ الْمَقْدُورُ وَلَمْ أَكُنْ

به تأخیر انداختند، و تقدیر الهی مرا از یاری تو بازداشت، و نبودم تا با آنانکه با تو

لِمَنْ حَارِبِكَ مُحَارِبًا وَلِمَنْ نَصَبَ لَكَ

جنگیدند بجنگم، و با آنانکه به دشمنی تو برخاستند،

الْعَدَاوَةَ مُنَاصِبًا، فَلَا نُدْبِكَ صَبَاحًا

به دشمنی برخیزم؛ (در عوض) هر صبح و شام بر تو ندبه

وَمَسَاءً، وَلَا بُكَيْنَ لَكَ بَدَلَ الدُّمُوعِ دَمًا،

و زاری می‌کنم و بر تو به جای اشک، خون گریه می‌نمایم.

حَسْرَةً عَلَيْكَ وَتَأْسُفًا عَلَىٰ مَا دَهَاكَ وَ

از روی حسرت بر تو و از سر سوز و تأسف بر مصیبت‌هایی که بر تو وارد گشت؛

تَلَهْفًا حَتَّىٰ أَمُوتَ بِلُوعَةِ الْمُصَابِ وَغَضَّةِ

تا آن زمان که درائر سوز جانفرسای مصیبت و غصه جانکاه و اندوه فراوان، جان سپارم.

الْاِكْتِيَابِ ، اَشْهَدُ اَنَّكَ قَدْ اَقَمْتَ الصَّلَاةَ ،

گواهی می‌دهم که تو نماز را به پا داشتی،

وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ وَآمَرْتِ بِالْمَعْرُوفِ ، وَنَهَيْتِ عَنِ

و زکات دادی، و به نیکی فرمان دادی، و از زشتی و تجاوز

الْمُنْكَرِ وَ الْعُدْوَانِ ، وَاطَّعْتَ اللَّهَ وَمَا

بازداشتی، و خدا را فرمانبر بودی و

عَصَيْتَهُ وَتَمَسَّكَتْ بِهِ وَبِحَبْلِهِ فَأَرْضَيْتَهُ ، وَ

نافرمانی او نکردی، و به او و به ریسمان او تمسک جستی تا او را خشنود ساختی، و

خَشَيْتَهُ وَرَاقَبْتَهُ وَاسْتَجَبْتَهُ ، وَسَنَنْتِ

از او ترسان بودی، و مراقب فرمان او بودی، و خواسته‌های او را اجابت کردی، و سنت‌های

السُّنَنَ، وَأَطْفَأَتِ الْفِتْنَ، وَدَعَوْتَ إِلَى الرَّشَادِ،

الهی را بر پا داشتی، و آتش فتنه‌ها را خاموش ساختی، و مردم را به سوی هدایت و

وَأَوْضَحْتَ سُبُلَ السَّدَادِ، وَجَاهَدْتَ فِي

کمال فرا خواندی، و راههای استوار حقیقت را آشکار کردی، و در راه خدا،

اللَّهِ حَقَّ الْجِهَادِ، وَكُنْتَ لِلَّهِ طَائِعاً وَلِجَدِّكَ

به حق، جهاد نمودی. و تو فرمانبردار خداوند و پیروی‌کننده جد بزرگوارت

مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ تَابِعاً، وَلِقَوْلِ

حضرت محمد(صلی الله علیه وآله وسلم)، و گوش‌کننده فرمایشات

أَبِيكَ سَامِعاً، وَإِلَى وَصِيَّةِ أَخِيكَ مُسَارِعاً

پدرت(امیرالمؤمنین علیه السلام)، و پیشی‌گیرنده به‌انجام وصیت برادرت(امام حسن علیه السلام)، بودی.

وَلِعِمَادِ الدِّينِ رَافِعاً، وَ لِلطُّغْيَانِ قَامِعاً، وَ

و تو بر افرازنده پایه دین، و ریشه‌کن‌کننده ستم و گردنکشی، و

لِلطُّغَاةِ مُقَارِعاً، وَلِلْأُمَّةِ نَاصِحاً، وَفِي

درهم‌کوبنده تجاوزگران و سرکشان، و خیرخواه امت پیامبر(صلی الله علیه و آله)، بودی.

غَمَرَاتِ الْمَوْتِ سَابِحاً، وَلِلْفُسَاقِ مُكَافِحاً

(در راه خدا) شناگر گردابه‌های مرگ، و مبارزه‌کننده با فاسقان، و اقامه‌کننده

وَبِحُجَجِ اللَّهِ قَائِماً، وَلِلْإِسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ

حجت‌های الهی، و رحمت‌آورنده بر اسلام و مسلمانان،

رَاحِماً، وَلِلْحَقِّ نَاصِراً، وَعِنْدَ الْبَلَاءِ صَابِراً،

و یاری‌دهنده حق، بودی. در هنگام سختی و بلا، شکیبا

وَلِلدِّينِ كَالْيَأْسِ، وَعَنْ حَوْزَتِهِ مُرَامِياً، تَحُوطُ

و حفظ‌کننده دین و مدافع حريم آن بودی. (طریق) هدایت را

الْهُدَىٰ وَ تَنْصُرُهُ، وَ تَبْسُطُ الْعَدْلَ

نگاهبانی کرده و یاریش می‌دای. عدالت را نشر داده

وَ تَنْشُرُهُ، وَ تَنْصُرُ الدِّينَ وَ تَظْهِرُهُ، وَ تَكْفُ

و گسترش می‌بخشیدی. دین را یاری داده و آشکار می‌کردی. کسانی که دین را به

الْعَابِثِ وَ تَزْجُرُهُ وَ تَأْخُذُ لِلدِّينِ مِنَ الشَّرِيفِ،

بازیچه گرفته بودند منع کرده و بازشان می‌داشتی. حقوق ضعیفان را از اشراف می‌گرفتی!

وَتَسَاوَى فِي الْحُكْمِ بَيْنَ الْقَوِيِّ وَالضَّعِيفِ ،

و در قضاوت توانا و ناتوان را یکسان می‌شمردی.

كُنْتَ رَيْعَ الْيَتَامِ، وَعِصْمَةَ الْأَنْعَامِ، وَعِزًّا

تو بهار یتیمان، حافظ و پناه مردم، سربلندی

الْإِسْلَامِ، وَمَعْدِنَ الْأَحْكَامِ وَحَلِيفَ

اسلام، جایگاه احکام الهی و هم‌پیمان بخشش و احسان بودی. تو پوینده راه و روشهای

الْأَنْعَامِ، سَالِكًا طَرَائِقَ حَبْدِكَ وَ أَبِيكَ،

جذب‌بزرگوارت (رسول خدا صلی الله علیه و آله) و پدر گرامیت (امیر المؤمنین علیه السلام)

مُشْبِهًا فِي الْوَصِيَّةِ لِأَخِيكَ، وَفِي الدِّمِّ

بوده و در عمل به سفارشها، همانند برادرت بودی. وفادار به تعهدات و پیمانها،

رَضِيَ الشَّيْمِ، ظَاهِرَ الْكَرَمِ، مُتَهَجِّدًا فِي

دارای خصلت‌های پسندیده، دارنده بزرگواری و بخشش آشکار، شب زنده‌دار در

الظُّلَمِ، قَوِيمَ الطَّرَائِقِ، كَرِيمَ الْخَلَائِقِ، عَظِيمَ

تاریکیها، با روشهای استوار، با منشهای بزرگوارانه، دارای گذشته‌های

السَّوَابِقِ، شَرِيفِ النَّسَبِ، مُنِيفِ الْحَسَبِ

درخشان، با نسب شرافتمندانه، با حسب والاء،

رَفِيعِ الرَّتَبِ، كَثِيرِ الْمَنَاقِبِ، مَحْمُودِ الصَّرَائِفِ،

با مقامات و رتبه‌های عالی، با فضائل بسیار، با سرشتهای پسندیده و مورد ستایش،

جَزِيلِ الْمَوَاهِبِ، حَلِيمٍ رَشِيدٍ مُنِيبٍ جَوَادٍ

با موهبت‌های فراوان، بردبار کمال یافته، روکننده بسوی خدا، بخشنده،

عَلِيمٍ شَدِيدٍ إِمَامٍ شَهِيدٍ أَوَّاهٍ مُنِيبٍ

دانا، قدرتمند و توانا، پیشوای شهید، نالان و زاری‌کننده در پیشگاه خدا،

حَبِيبٍ مَهَبٍ، كُنْتَ لِلرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ

دوست داشته شده و با هیبت و وقار بودی. تو برای پیامبر(صلی الله علیه

عَلَيْهِ وَآلِهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ، وَ لِلْقُرْآنِ سَدَدًا،

و آله و سلم، فرزندی؛ و برای قرآن پشتوانه؛

وَلِلْأُمَّةِ عِزًّا، وَ فِي الطَّاعَةِ مُجْتَهِدًا،

و برای امت اسلام، بازوی یاری؛ و در اطاعت خدا، بسیار کوشا بودی.

حَافِظاً لِلْعَهْدِ وَ الْمِيثَاقِ نَاكِباً عَنِ

تو نگاهبان عهد و پیمان بودی. از راههای گناهکاران و فاسقان

سُبُلِ الْفُسَاقِ، بَاذِلًا لِمَجْهُودٍ، طَوِيلَ

روبگردان بودی. آنچه را در طاقت و توان داشتی (در راه خدا) نثار کردی. رکوعها

الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ، زَاهِدًا فِي الدُّنْيَا زُهْدَ

و سجدههای طولانی داشتی. در دنیا همچون کسانی که در آستانه

الرَّاحِلِ عَنْهَا، نَاطِرًا إِلَيْهَا بَعَيْنِ الْمُسْتَوْحِشِينَ

کوچ از دنیا هستند، زهد ورزیدی. به دنیا از دیدگاه ترسندگان و وحشتزدگان از آن

مِنْهَا، أُمَّا لِكَ عَنْهَا مَكْفُوفَةٌ وَ هِمَّتُكَ عَنْ

نگریستی. آرزوهایت از دنیا بازداشته شده، و اهتمامت از

زِينَتِهَا مَصْرُوفَةٌ، وَ الْحَاطِطُكَ عَنْ

زیور و زینت آن برگردانده شده، و نگاههایت از سرور و شادمانی آن

بَهَجَتِهَا مَطْرُوفَةٌ، وَ رَغْبَتُكَ فِي الْآخِرَةِ

پوشیده شده، و شوق و رغبت تو به سرای آخرت، مشهور و

مَعْرُوفَةٌ، حَتَّىٰ إِذَا الْبُجُورُ مَدَّ بَاعَهُ،

معروف بود. تا آن زمان که ستم، دست تعدی دراز کرد و ظلم و

وَأَسْفَرَ الظُّلْمَ قِنَاعَهُ، وَدَعَى الْغِيَّ اتِّبَاعَهُ،

بیداد، نقاب از چهره برافکند و ضلالت و گمراهی، پیروان خویش را فرا خواند؛

وَأَنْتَ فِي حَرَمٍ جَدِّكَ قَاطِنٌ، وَلِلظَّالِمِينَ

درحالی که تو در حرم جدّ بزرگوارت پیامبر سکنی گزیده بودی و از ستم‌پیشگان

مُبَايِنٌ، جَلِيسُ الْبَيْتِ وَالْمِحْرَابِ، مُعْتَرِلٌ

دوری گزیده، همدم محراب و خانه گشته، از لذتها

عَنِ اللَّذَاتِ وَالشَّهَوَاتِ، تُذَكِّرُ الْمُنْكَرَ

و شهوتها بریده، به مقدار توانایی و امکانات خویش با قلب و زبان

بِقَلْبِكَ وَلِسَانِكَ عَلَىٰ حَسْبِ طَاقَتِكَ وَ

به انکار منکرات و ردّ ناپسندیها پرداخته بودی.

إِمْكَانِكَ، ثُمَّ اقْتَضَاكَ الْعِلْمُ لِلْإِنْكَارِ

پس در آن زمان بود که آگاهی موجب انکار عملی گردید.

وَلَزِمَكَ أَنْ تُجَاهِدَ الْفُجَّارَ، فَسِرْتَ فِي

و بر تو لازم شد که با فاجران و بدکاران به جهاد برخیزی، پس

أَوْلَادِكَ وَأَهْلِيكَ وَشِيعَتِكَ وَمَوَالِيكَ،

همراه با فرزندان و خویشانت و پیروان و دوستدارانت حرکت کردی،

وَصَدَعْتَ بِالْحَقِّ وَالْبَيِّنَةِ، وَدَعَوْتَ

و از حقیقت و برهانهای الهی آشکارا سخن گفتی، و با حکمت و اندرز نیکو

إِلَى اللَّهِ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ،

مردم را به سوی خدا دعوت کردی، و به برپایی

وَأَمَرْتَ بِإِقَامَةِ الْحُدُودِ وَالطَّاعَةِ لِلْمَعْبُودِ،

حدود الهی و فرمانبری از پروردگار فرمان دادی،

وَنَهَيْتَ عَنِ الْخَبَائِثِ وَالطُّغْيَانِ ،

و از پلیدیها و سرکشی بازداشتی،

وَوَاجَهُوْكَ بِالظُّلْمِ وَالْعُدْوَانِ، فَجَاهَدْتَهُمْ

اما آنان با ستم و تجاوز و دشمنی به مقابله با تو برخاستند. پس تو نیز بدنبال

بَعْدَ الْأَيْعَازِ لَهُمْ، وَتَأْكِيدِ الْحُجَّةِ عَلَيْهِمْ،

ترساندن آنان از عذابهای الهی و تأکید بر حجت الهی، با ایشان به مبارزه پرداختی.

فَنَكثُوا ذِمَامَكَ وَبَيْعَتَكَ، وَاسْخَطُوا

پس آنان پیمانها و بیعت تو را شکستند، و پروردگارت و

رَبِّكَ وَجَدَّكَ، وَبَدَّؤُوكَ بِالْحَرْبِ،

جذ مطهرت را به خشم آوردند، و جنگ را با تو آغاز کردند

فَثَبَّتْ لِلطَّعْنِ وَالضَّرْبِ، وَطَحَّتْ جُنُودَ

پس تو برای وارد آوردن ضربات نیزه و شمشیر، استوار بپا خاستی و لشکریان بدکاره

الْفُجَّارِ، وَاقْتَحَمْتَ قَسْطَلَ الْغُبَّارِ مُجَالِدًا

و معصیت پیشه را به هلاکت رسانیدی و چنان با ذوالفقار شمشیرزنان به گرد و غبار

بِذِي الْفَقَارِ، كَأَنَّكَ عَلَى الْمُخْتَارِ، فَلَمَّا

عرضه جنگ فرو رفتی که گویا تو همان برگزیده حق حضرت علی «علیه السلام» هستی. پس

رَأَوْكَ ثَابِتَ الْجَاشِ غَيْرِ خَائِفٍ وَلَا خَاشٍ،

چون تو را استوار و قوی دل، بدون هیچگونه ترس و هراسی دیدند.

نَصَبُوا لَكَ عَوَائِلَ مَكْرِهِمْ، وَ قَاتَلُواكَ

دامه‌های مرگ‌آفرین مکرشان را بر راحت نهندند. و با نیرنگ و شرارت‌شان

بِکَيْدِهِمْ وَ شَرِّهِمْ ، وَ أَمَرَ اللَّعِينُ جُنُودَهُ،

به ستیز تو برخاستند. و آن نفرین شده دور از رحمت حق به لشکریانش فرمان داد.

فَمَنْعُواكَ الْمَاءَ وَ وُرُودَهُ، وَ نَاجَزُواكَ

تا تو را از آب و ورود بر آب بازداشتند، و به مبارزه با تو شتافتند، و در فرود از

الْقِتَالِ، وَ عَاجَلُواكَ النَّزَالَ، وَ رَشَقُواكَ

شتران و رو در رو جنگیدن با تو شتاب ورزیدند، و تیرباران و سنگباران نمودند.

بِالسَّهَامِ وَالنَّبَالِ، وَ بَسَطُوا إِلَيْكَ أَكْفَ

و دسته‌های بلاخیز بنیاد برانداز را، بسویت گشودند و در کشتن دوستان و غارت زاد

الْإِضْطِلَامِ، وَ لَمْ يَزْعُوا لَكَ ذِمَامًا ، وَ لَا

و راحله‌ات، نه حرمت را برایت مراعات کردند، و نه از هیچ حرام‌درباره تو اندیشه کردند.

رَاقِبُوا فَيْكَ أَثَامًا فِي قَتْلِهِمْ أَوْلِيَاءَكَ،

و تو همچنان (در گرما گرم جنگ) در دل گرد و غبار میدان،

وَنَهَبِهِمْ رِحَالَكَ وَأَنْتَ مُقَدَّمٌ فِي الصَّبَوَاتِ،

به پیش می‌تاختی و ناملاپمات و اذیت‌ها

وَمُحْتَمِلٌ لِلْأَذْيَاتِ، قَدْ عَجِبْتُ مِنْ

را تحمل می‌کردی، تا آنجا که فرشتگان آسمانها

صَبْرِكَ مَلَائِكَةُ السَّمَوَاتِ ، فَأَحَدَقُوا بِكَ

از صبر و استقامت تو شگفت‌زده شدند پس دشمنان

مِنْ كُلِّ الْجِهَاتِ، وَأَثْخُوكَ بِالْجِرَاحِ،

از هر طرف گرداگرد تو حلقه زدند و با زخمهای فراوان تو را

وَحَالُوا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الرُّوْحِ، وَلَمْ يَبْقَ لَكَ

از پای انداختند و راه نجات را بر تو بستند. و تو را یآوری نمانده بود

نَاصِرٌ، وَأَنْتَ مُحْتَسِبٌ صَابِرٌ تَدْبُ

و تو همه چیز را به حساب خدا نهاده صبر می‌کردی

عَنْ نِسْوَتِكَ وَأَوْلَادِكَ ، حَتَّى نَكْسُوكَ

و از زنان حرم و فرزندان دفاع می‌نمودی، تا اینکه تو را

عَنْ جَوَادِكَ، فَهَوَيْتَ إِلَى الْأَرْضِ جَرِيحاً

از اسبت سرنگون ساختند، و با بدنی سرتاسر جراحت، بر خاک افتادی،

تَطَوُّوكَ الْخَيُْولُ بِحَوَافِرِهَا، وَ تَعْلُوكَ

در حالی که اسبها تو را لگدکوب می‌کردند، و تجاوزپیشگان کافر تو را

الطُّغَاةُ بِبَوَاتِرِهَا، قَدْ رَشَحَ لِلْمَوْتِ

با شمشیرهایشان ضربه می‌زدند. عرق مرگ بر پیشانی

جَبِينِكَ، وَ اخْتَلَفَتْ بِالْإِتْقَابِضِ وَالْإِتْبَاسِطِ

مبارکت نشسته، و راست و چپ بدن مبارکت

شِمَالِكَ وَ يَمِينِكَ، تُدِيرُ طَرْفًا خَفِيًّا

به تناوب، انقباض و انبساط یافت،

إِلَى رَحْلِكَ وَ بَيْتِكَ، وَ قَدْ شُغِلْتَ

و تو هنوز گوشه چشمی به سوی حرم و خیامت می‌گرداندی، در حالیکه

بِنَفْسِكَ عَنْ وُلْدِكَ وَ أَهَالِيكَ

دیگر آنچه بر تو می‌گذشت، تو را از فرزندان و اهلیتت

وَاسْرَعَ فَرَسُكَ شَارِداً إِلَى خِيَامِكَ

باز می‌داشت. و اسب تو شیون‌کنان از تو دور شده، شبهه‌کشان و گریه‌کنان

قاصِداً مُحَمِّحِها بَاكِياً فَلَمَّا رَأَيْنَ

به قصد خيام حرمت سرعت گرفت. همینکه

النِّساءُ جَواذِكَ مَحْزِياً ، وَ نَظَرْنَ

بانوان حرم، اسب تو راه بلا زده و خواری رسیده دیدند، و زین تو را

سَرَجَكَ عَلَيْهِ مَلُوبِياً، بَرَزْنَ مِنَ الْخُدُورِ

بر آن واژگونه یافتند، از پس پرده خیمه‌ها برآمدند در حالی که گیسوان‌شان را

نَاشِرَاتِ الشُّعُورِ عَلَى الْخُدُودِ لِاطِمَاتِ

بر چهره‌ها پریشان ساخته و نقاب از چهره انداخته و سیلی بر صورت‌هایشان

الْوَجُوهِ سَافِرَاتِ، وَ بِالْعَوِيلِ دَاعِيَاتِ،

می‌زدند، و با صدای بلند گریه می‌کردند، و ناله و فریادکنان تو را می‌خواندند. آنان

وَ بَعْدَ الْعِزْمِ مَدَلَّلَاتِ، وَ إِلَى مَصْرَعِكَ مُبَادِرَاتِ

بعد از عمری عزت، به ذلت و خواری گرفتار شده بودند، و به سوی قتلگاه تو می‌شتافتند.

وَالشَّمْرُ جَالِسٌ عَلَى صَدْرِكَ، وَمَوْلِعٌ سَيْفُهُ

در حالی که شمر بر روی سینه تو نشسته بود و شمشیر تشنه‌اش را بر گلوگاه تو

عَلَى نَحْرِكَ، قَابِضٌ عَلَى شَيْبَتِكَ بِيَدِهِ، ذَابِحٌ

نشانده، از خون گلویت سیراب می‌کرد، با دست پلیدش، محاسن شریف ترا گرفته بود

لَكَ بِمُهَنْدِهِ، قَدْ سَكَنْتَ حَوَاسِكَ، وَ

و با شمشیر تیزش سر از بدنت جدا می‌کرد، حواست از حرکت باز ایستاد، و

خَفِيَتْ أَنْفَاسُكَ، وَ رُفِعَ عَلَى الْقَنَاةِ

نفسهای شریفت نهان گشت، و سر مبارکت بر فراز نیزه بالا رفت، و اهل و عیالت

رَأْسُكَ، وَسَبَى أَهْلُكَ كَالْعَبِيدِ، وَصَفَّدُوا

همچون بردگان به اسیری گرفته شدند؛ و بر بالای جهاز شتران،

فِي الْحَدِيدِ قَوْقَ أَقْتَابِ الْمَطِيَّاتِ، تَلْفَحُ

در غل و زنجیر به بند کشیده شدند. حرارت آفتاب داغ نیمروزها

وَجُوهَهُمْ حَرُّ الْهَاجِرَاتِ، يُسَاقُونَ فِي

چهره‌هاشان را می‌سوزاند، در صحراها و بیابانها به جلو

الْبَرَارِي وَالْفَلَوَاتِ، أَيَدِيهِمْ مَغْلُوتَةٌ إِلَى

رانده می شدند، دستان شان با زنجیر به گردن های شان

الْأَعْنَاقِ، يُطَافُ بِهِمْ فِي الْأَسْوَاقِ، فَالْوَيْلُ

بسته شده بود و در بازارها چرخانده می شدند. پس وای بر

لِلْعَصَاةِ الْفُسَّاقِ لَقَدْ قَتَلُوا بِقَتْلِكَ

آن گناهکاران و فاسقان، که با کشتن تو، اسلام را

الْإِسْلَامَ، وَعَطَّلُوا الصَّلَاةَ وَالصِّيَامَ، وَ

کشتند، و نماز و روزه را ضایع و متروک ساختند، و

نَقَضُوا السُّنَنَ وَالْأَحْكَامَ، وَهَدَمُوا قَوَاعِدَ

سنت های الهی و احکام دین را شکستند، و پایه های ایمان را

الْإِيمَانِ، وَحَرَفُوا آيَاتِ الْقُرْآنِ وَهَمَلَجُوا

وبران نمودند. و آیه های قرآن را تحریف کردند و حیوان صفت

فِي الْبَغْيِ وَالْعُدْوَانِ، لَقَدْ أَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ

در ظلم و تجاوز سرعت گرفتند. برآستی (که با شهادت تو) رسول خدا(ص)

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مَوْتُوراً ، وَعَادَ كِتَابُ

مظلوم واقع گشت (و خونخواه خون بنا حق ریخته‌ات شد) و کتاب خدای عزوجل

اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ مَهْجُوراً وَغُودِرَ الْحَقُّ إِذْ

متروک و مهجور گردید. و چون تو مقهور و مغلوب گشتی، حق و حقیقت مورد

قُهِرَتْ مَقْهُوراً وَفُقِدَ بِفَقْدِكَ التَّكْبِيرُ وَالتَّهْلِيلُ

خیانت قرار گرفت. و با فقدان تو ذکر تکبیر (الله اکبر)

والتَّحْرِيمُ وَالتَّحْلِيلُ وَالتَّنْزِيلُ وَالتَّأْوِيلُ

و تهلیل و حرام و حلال دین خدا و تنزیل و تأویل قرآن، مفقود و ناپیدا گشت.

وَظَهَرَ بَعْدَكَ التَّغْيِيرُ وَالتَّسْبِيلُ وَالأَلْحَادُ

و پس از تو تغییر و دگرگونی (در احکام خدا) و کفر و بی‌دینی و

والتَّعْطِيلُ وَالأَهْوَاءُ وَالأَضَالِيلُ وَالفِتْنُ

و انهدگی ستمهای الهی و هوی و هوس‌ها و گمراهیها و فتنه‌ها و باطلها.

وَالْأَبَاطِيلُ ، فَقَامَ نَاعِيكَ عِنْدَ قَبْرِ جَدِّكَ

ظاهر گشت پس خبردهنده شهادت تو، نزد قبر جد بزرگوارت

الرَّسُولَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، فَعَاكَ

رسول خدا (صلی الله علیه و آله و سلم) ایستاد، و با اشک ریزان

إِلَيْهِ بِالذَّمِّعِ الْهَطُولِ قَائِلًا يَا رَسُولَ

خبر شهادت تو را به او داد.

اللَّهِ! قُتِلَ سِبْطُكَ وَفَتَاكَ، وَاسْتُبِيحَ

و گفت: ای رسول خدا! نوه و جوان تو کشته شد و

أَهْلُكَ وَحِمَاكَ، وَسُبِّتَ بَعْدَكَ

حرمت اهل بیت و حریم تو شکسته و مباح شمرده شد، و فرزندان تو پس از تو

ذَرَارِيكَ، وَوَقَعَ الْمَخْذُورُ بِعِثْرَتِكَ وَ

به اسارت گرفته شدند، و مصائب و ناگواریها بر خانواده و بستگان تو

ذَوِيكَ، فَانزَعَجَ الرَّسُولُ، وَبَكَى قَلْبُهُ

وارد گشت. پس رسول خدا (صلی الله علیه و آله) ناراحت و مضطرب شد، و قلب هراس گرفته اش

الْمَهْوُولُ، وَعَزَّاهُ بِكَ الْمَلَائِكَةُ وَالْأَنْبِيَاءُ،

گریان شد، و فرشتگان و پیامبران در شهادت تو به او تسلیت گفتند.

وَفَجَعَتْ بِكَ أُمُّكَ الزَّهْرَاءَ، وَاخْتَلَفَتْ

و مادرت حضرت زهرا(علیها السلام) در ماتم تو مصیبت زده و دردمند شد، و لشکریانی از

جُنُودُ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ تُعْرِي أَبَاكَ

فرشتگان مقرب خدا برای تسلیت گویی به پدر بزرگوارت امیرالمؤمنین(علیه السلام)

أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَأَقِيمَتْ لَكَ الْمَاتِمُ فِي أَعْلَا

به آمد و رفت پرداختند، و مجالس ماتم برای تو در عالم ملکوت (اعلاعلیین)

عَلِيِّينَ، وَ لَطَمَتْ عَلَيْكَ الْحُورُ الْعِينُ، وَ

برپا شد. پریان بهشتی در عزای تو بر سر و صورت زدند،

بَكَتِ السَّمَاءُ وَ سَكَّانُهَا، وَ الْجِنَانُ وَ خِرَانُهَا

و آسمان و ساکنانش، بهشت و نگاهبانانش،

وَ الْهَضَابُ وَ أَقْطَارُهَا، وَ الْبِحَارُ وَ حِيتَانُهَا،

کوهها و دامنه هایشان، دریاها و ماهی های شان؛

وَ الْجِنَانُ وَ وِلْدَانُهَا، وَ الْبَيْتُ وَ الْمَقَامُ،

باغهای بهشتی و نوجوانان شان، خانه کعبه و مقام ابراهیم

وَالْمَشْعَرُ الْحَرَامُ، وَالْحِلُّ وَالْأَحْرَامُ،

و مشعرالحرام و حرم بیت‌الله و اطراف آن، همگی در ماتمت گریستند

اللَّهُمَّ فَبِحُرْمَةِ هَذَا الْمَكَانِ الْمُنِيفِ، صَلِّ

خدایا! به حرمت این مکان بلندمرتبه، بر محمد

عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَاحْشُرْنِي فِي

و خاندان او درود و رحمت فرست، و مرا در زمره آنان

زُمرَتِهِمْ، وَ ادْخُلْنِي الْجَنَّةَ بِشَفَاعَتِهِمْ،

محشور فرما، و با شفاعت آنان وارد بهشت ساز!

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ،

خدایا! من به تو تو توسل می‌جویم، ای سریعترین حسابگران!

وَيَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ، وَيَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ،

و ای کریم‌ترین کریمان! و ای برترین حاکمان!

بِمُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ، وَرَسُولِكَ إِلَى

و به محمد (صلی الله علیه و آله و سلم) خاتم پیامبران و فرستاده تو بسوی

العالمين أجمعين ، و بأخيه و ابن

همه عالمیان؛ و به برادر و پسر عموی، آن

عمّه الأتزع البطين، العالم المكين، عليّ

بلند پیشانی میان قوی، دانشمند بلند مقام، حضرت علی

أمير المؤمنين و فاطمة سيدة نساء العالمين

امیرمؤمنان (علیه السلام)؛ و به فاطمه زهرا (سلام الله علیها) سرور زنان عالمیان و

و بالحسن الزكي عصمة المتقين و بابي

به حسن بن علی (علیه السلام) پاکیزه جان درست کردار و پناه پرهیزکاران؛ و به

عبد الله الحسين اكرم المستشدين

ابی عبدالله الحسین (علیه السلام) گرامی ترین شهیدان؛

و بأولاده المقتولين، و بعترته المظلومين ،

و به فرزندان کشته شده اش؛ و به اهل بیت ستم دیده اش؛

و بعليّ بن الحسين زين العابدين و بمحمد

و به علی بن الحسین (علیه السلام) زینت عبادت کنندگان؛ و به محمد

بْنِ عَلِيٍّ قِبْلَةَ الْأَوَّابِينَ وَجَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ

بن علی (علیه السلام) قبله و اسوه توبه‌کنندگان؛ و به جعفر بن محمد (علیه السلام)؛

أَصْدَقِ الصَّادِقِينَ ، وَمَوْسَى بْنَ جَعْفَرٍ مُظْهِرِ

راستگوترین راستگویان؛ و به موسی بن جعفر (علیه السلام)؛ آشکارکننده برهانها

الْبَرَاهِينِ وَ عَلِيٍّ بْنَ مُوسَى نَاصِرِ الدِّينِ

و حجت‌های الهی؛ و به علی بن موسی (علیه السلام) یاری‌کننده دین

و مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ قُدْوَةَ الْمُهْتَدِينَ ، وَعَلِيٍّ

و به محمد بن علی (علیه السلام)؛ مقتدای هدایت‌یافته‌گان؛ و به علی

بْنِ مُحَمَّدٍ أَزْهَدِ الزَّاهِدِينَ ، وَالْحَسَنِ بْنِ

بن محمد (علیه السلام)؛ پارساترین پارسایان؛ و به حسن بن

عَلِيٍّ وَارِثِ الْمُسْتَخْلَفِينَ ، وَالْحُجَّةِ

علی (علیه السلام)؛ وارث خلافت‌یافتگان و حجت

عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ

الهی بر همه آفریدگان که بر

مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِينَ

محمد و آل محمد آن راستگویان و نیکوکاران و آن خاندان

الْأَبْرَرِينَ آلِ طَهٍ وَيَسَّ وَأَنْ تَجْعَلَنِي فِي

طه و یس درود و رحمت فرستی؛ و مرا در قیامت

الْقِيَامَةِ مِنَ الْأَمِنِينَ الْمُطْمَئِنِّينَ الْفَائِزِينَ

از جمله ایمنی یافته‌گان و آرامش یافته‌گان و رستگاران و شادمانان

الْفَرِحِينَ الْمُسْتَبْشِرِينَ، اللَّهُمَّ اكْتُبْنِي فِي

و بشارت داده‌شدگان، قرار دهی. خدایا! نام مرا در زمره

الْمُسْلِمِينَ، وَالْحَقِّي بِالصَّالِحِينَ، وَاجْعَلْ

مسلمانان (و تسلیم‌شدگان درگاهت) بنویس، و مرا به صالحان و شایستگان ملحق فرما،

لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْأَخْرِينَ، وَانصُرْنِي

و برابم نامی نیکو در بین آیندگان باقی بگذار، و مرا علیه ستمکاران

عَلَى الْبَاغِينَ، وَاكْفِنِي كَيْدَ الْحَاسِدِينَ، وَ

یاری بخش؛ و از نیرنگ حسدورزان کفایت فرما، و

اَصْرَفُ عَنِّي مَكْرَ الْمَاكِرِينَ، وَاقْبِضْ عَنِّي

مکر و حلیه مکرکنندگان را از من بازدار، و دست ظالمان

أَيْدِيَ الظَّالِمِينَ، وَاجْمَعْ بَيْنِي وَبَيْنَ

را از من دور دار، و در عالم ملکوت (اعلاعلین) بین

السَّادَةِ الْمَيَامِينِ فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ، مَعَ

من و سروران خجستهام جمع فرما، همراه با کسانی

الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ

از پیامبران و صدیقان و شهدیان و

وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ

صالحان که به آنان نعمت بخشیده‌ای، به رحمت بی‌منتهایت

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ ، اللَّهُمَّ

ای مهربانترین مهربانان! خدایا!

إِنِّي أَقْسِمُ عَلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْمَعْصُومِ، وَ

من تو را سوگند می‌دهم به پیامبر معصومت (صلی الله علیه و آله و سلم)،

بِحُكْمِكَ الْمَحْتُومِ، وَنَهْيِكَ الْمَكْتُومِ،

و به حکم و تقدیر قطعیت، و به نهی پوشیده داشته‌ات،

وَبِهَذَا الْقَبْرِ الْمَمُومِ الْمَوْسَدِ فِي كَنَفِهِ

و به این قبر شریف که محل زیارت و اجتماع است،

الْإِمَامِ الْمَعْصُومِ الْمَقْتُولِ الْمَظْلُومِ، أَنْ

و در سایه آن، امام معصوم و مقتول و مظلوم ما آرمیده است که

تَكْشِفَ مَا بِي مِنَ الْغُومِ، وَتَصْرِفَ عَنِّي شَرَّ

آنچه از غم و اندوه در دل دارم، برطرف سازی، و شرّ قضا و قدر قطعی را از

الْقَدْرِ الْمَحْتُومِ، وَتُجِيرَنِي مِنَ النَّارِ ذَاتِ

من بازداری، و مرا از آتش سوزان جهنم پناه دهی.

السَّمُومِ، اللَّهُمَّ جَلِّلِي بِنِعْمَتِكَ، وَرَضِّنِي

خدایا! مرا به نعمت خویش، جلالت و بزرگی

بِقَسْبِكَ، وَتَعَهَّدَنِي بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ،

بخش، و به روزی عطا و عطا می‌کنی، راضی گردان،

وَبَاعِدْنِي مِنْ مَكْرِكِ وَنِقْمَتِكَ ،

و به بخشش و کرم خود مرا بیوشان، و از مکر و انتقام خود دورم بدار،

اللَّهُمَّ اغْصِنِي مِنَ الزَّلَلِ ، وَ سَدِّدْنِي فِي

خدایا! مرا از خطا و لغزشها مصون دار، و در رفتار و گفتارم به من

الْقَوْلِ وَالْعَمَلِ ، وَ اَفْسَحْ لِي فِي مُدَّةِ الْأَجَلِ ،

درستی و استقامت بخش، و مهلت زندگانیم را طولانی گردان و وسعت بخش،

وَ اعْفِنِي مِنَ الْأَوْجَاعِ وَالْعِلَلِ ، وَ بَلِّغْنِي

و از دردها و بیماریها عافیتم ده، و به حق اولیایم،

بِمَوَالِيٍّ وَ بِفَضْلِكَ أَفْضَلَ الْأَمَلِ ،

و به فضل و احسانت، مرا به بهترین آرزوهایم برسان.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ ، وَ اقْبَلْ

خدایا! بر محمد و آل محمد درود و رحمت فرست و توبه مرا

تَوْبَتِي ، وَ ارْحَمْ عَبْرَتِي ، وَ اقْلِنِي عَشْرَتِي ،

پذیر، و بر اشکهایم رحمت آور، و از لغزشم درگذر،

وَ نَفْسٌ كُرْبَتِي، وَ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي، وَ اصْلِحْ

و غم و اندوهم را زائل فرما، و خطایم را ببوشان، و نسل مرا

لِي فِي ذُرِّيَّتِي، اَللّٰهُمَّ لَا تَدَعْ لِي فِي هَذَا

از صالحان قرار ده. خدایا! در این بارگاه با عظمت و در این

الْمَشْهَدِ الْمُعْظَمِ وَالْمَحَلِّ الْمُكْرَمِ ذَنْبًا إِلَّا

جایگاه با کرامت هیچ گناهی را برابم باقی نگذار، مگر آن که آنرا

غَفَرْتَهُ، وَلَا عَيْبًا إِلَّا سَتَرْتَهُ، وَلَا غَمًّا

ببامرزی و هیچ عیبی را، مگر که آن را ببوشانی، و هیچ غم و اندوهی را، مگر که آن

إِلَّا كَشَفْتَهُ، وَ لِارْزُقًا إِلَّا بَسَطْتَهُ، وَ

را برطرف سازی، و هیچ روزی و رزقی را، مگر که آن را توسعه بخشی، و هیچ

لِأَجَاهًا إِلَّا عَمَرْتَهُ، وَ لَا فَسَادًا إِلَّا

منزلت و مقامی را، مگر که آن را رفعت عنایت کنی، و هیچ خرابی و فسادی را، مگر

أَصْلَحْتَهُ، وَ لَا أَمَلًا إِلَّا بَلَّغْتَهُ، وَ لَا

که آنرا اصلاح فرمایی، و هیچ آرزویی را، مگر که مرا به آن برسانی، و هیچ دعایی را،

دُعَاءِ إِلَّا اجْبَتْهُ، وَلَا مَضِيقاً إِلَّا فَرَجَتْهُ،

مگر که آنرا اجابت فرماید، و هیچ تنگنایی را، مگر که آن را گشایش دهد، و هیچ

وَلَا شَمْلًا إِلَّا جَمَعَتْهُ، وَلَا أَمْرًا إِلَّا أَثَمَمَتْهُ،

پراکندگی را، مگر که آن را جمع کرده به سامان آوری، و هیچ امری را، مگر که آن را تمام

وَلَا مَالًا إِلَّا كَثَّرَتْهُ، وَلَا خُلُقًا إِلَّا حَسَّنَتْهُ،

فرماید، و هیچ مالی را، مگر که آنرا فراوان گردانی، و هیچ خلق و خصلتی را، مگر که آن را نیکو فرماید،

وَلَا انْفِاقًا إِلَّا أَخْلَفَتْهُ، وَلَا حَالًا إِلَّا

و هیچ انفاقی را مگر که برایش جایگزین مقرر فرماید، و هیچ حالی را، مگر که (بیاد

عَمْرَتَهُ، وَلَا حَسُودًا إِلَّا قَمَعَتْهُ، وَلَا عَدُوًّا

خویش) آبادش سازی، و هیچ حسودی را مگر که ریشه‌اش برکنی، و هیچ دشمنی را،

إِلَّا أَرَدَيْتَهُ، وَلَا شَرًّا إِلَّا كَفَيْتَهُ، وَلَا مَرَضًا

مگر که هلاکش سازی، و هیچ بدی را، مگر که کفایتش کنی. و هیچ بیماری را،

إِلَّا شَفَيْتَهُ، وَلَا بَعِيدًا إِلَّا أَدَيْتَهُ، وَلَا

مگر که شفایش دهی، و هیچ امر دوراز دسترسی را، مگر که نزدیکش فرماید، و هیچ اختلال

شَعْنًا إِلَّا لِمَمَّتْهُ، وَلَا سُؤَالَ إِلَّا أَعْطَيْتَهُ ،

و در هم ریختگی را، مگر که جمع و اصلاحش نمایی، و هیچ درخواستی را، مگر که عطایش کنی.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْعَاجِلَةِ، وَ ثَوَابَ الْأَجَلَةِ

خدایا! من از تو، خیر دنیا و پاداش آخرت را درخواست می‌کنم.

اللَّهُمَّ أَعْنِنِي بِحَلَالِكَ عَنِ الْحَرَامِ، وَ بِفَضْلِكَ

خدایا! مرا به حلال خویش، از حرام مستغنی ساز، و به فضل خویش از

عَنْ جَمِيعِ الْأَنَامِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا

همه مردم، بی‌نیاز گردان. خدایا! من از تو، دانشی مفید،

نَافِعًا، وَ قَلْبًا خَاشِعًا، وَ يَقِينًا شَافِيًا، وَ

و دلی ترسنده، و یقینی شفا بخش، و

عَمَلًا زَاكِيًا، وَ صَبْرًا جَمِيلًا، وَ أَجْرًا

عملی پاک، و صبری جمیل، و پاداشی

جَزِيلًا ، اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شُكْرَ نِعْمَتِكَ

فراوان، می‌طلبم. خدایا! در مقابل نعمتهایی که به من بخشیده‌ای

عَلَى، وَزِدْ فِي إِحْسَانِكَ وَكَرَمِكَ إِلَيَّ،

توفیق شکرگذاریت را روزیم کن. و بر احسان و کرمت نسبت به من، بيفزای.

وَاجْعَلْ قَوْلِي فِي النَّاسِ مَسْمُوعًا، وَعَمَلِي

و گفتارم را در بین مردم، مورد پذیرش، و رفتارم را

عِنْدَكَ مَرْفُوعًا، وَ أَثْرِي فِي الْخَيْرَاتِ

در نزد خودت، بالا رفته و مورد قبول، و آثار مرا در کارهای خیر،

مَتَّبِعُوعًا، وَ عَدُوِّي مَقْمُوعًا، اَللّٰهُمَّ

مورد تبعیت دیگران قرار ده و دشمن مرا ریشه کن فرما.

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الْاَخْيَارِ

خدایا! در لحظه لحظه هر شب و در هر صبح و شام بر محمد و خاندان نیکوی

فِي اَنَاءِ اللَّيْلِ وَاطْرَافِ النَّهَارِ، وَ اَكْفِنِي سُرَّ

محمد، درود و رحمت فرست، و مرا از شر بدکاران کفایت فرما. و از گناهان و

الْاَشْرَارِ، وَ طَهِّرْنِي مِنَ الذُّنُوبِ وَالْاَوْزَارِ،

آلودگی ها و گرانباری معاصی پاک کن.

وَاجْرِنِي مِنَ النَّارِ، وَاجْلِنِي دَارَ الْقَرَارِ،

و از آتش جهنم پناه ده، و در منزلگاه بهشت وارد ساز،

وَاعْفِرْ لِي وَ لِجَمِيعِ اِخْوَانِي فِيكَ وَ اَخْوَاتِي

و مرا و همه برادران و خواهران با ایمان مرا

الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ

با رحمت بیامرز، به رحمت ای مهربانترین



مرکز تحقیقاتی و پژوهشی علوم اسلامی

الرَّاحِمِينَ

مهربانان

قنوت

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

هیچ معبودی جز خداوند شکبیا و کریم نیست، هیچ خدایی جز

اللَّهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ

خداوند بزرگوار و عظیم نیست، هیچ معبودی نیست جز خداوندی که پروردگار

السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَالْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا

آسمانها و زمینهای هفت‌گانه و موجوداتی که

فِيهِنَّ وَمَا بَيْنَهُنَّ خِلَافاً لِأَعْدَائِهِ وَ

در آنها و میان آنهاست؛ برخلاف دشمنان حق و به جهت

تَكْذِيباً لِمَنْ عَدَلَ بِهِ وَ إِقْرَاراً لِرَبُّوبِيَّتِهِ وَ

تکذیب کسانی که بخداوند شرک ورزیدند؛ بخاطر اعتراف نمودن به ربوبیت او

خُضُوعاً لِعِزَّتِهِ ، الْأَوَّلِ بَعِيرِ أَوَّلٍ وَالْآخِرِ

و خضوع و خشوع در مقابل عزت و شرافت وی؛ اوست خدایی که اول است بدون

إِلَى غَيْرِ آخِرِ الظَّاهِرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ بِقُدْرَتِهِ

اول و آخر است تا بی‌نهایت، به قدرتش بر تمام اشیاء غلبه نموده؛

الْبَاطِنِ دُونَ كُلِّ شَيْءٍ بِعِلْمِهِ وَ لُطْفِهِ ،

و بدانش و لطف و مرحمت او، در هر چیز نفوذ کرده است؛

لَا تَقِفُ الْعُقُولُ عَلَى كُنْهِ عَظَمَتِهِ ،

عقول بشری بر حقیقت بزرگی او مطلع نخواهد شد؛

وَلَا تُدْرِكُ الْأَوْهَامُ حَقِيقَةَ مَا هَيْتِهِ ،

و اوهام و خیالات کنه ذات او را درک نمی‌کند؛

وَلَا تَتَصَوَّرُ الْأَنْفُسُ مَعَانِيَ كَيْفِيَّتِهِ ،

و معانی کیفیّت او را، هیچ ذهنی تصور نمی‌تواند کرد؛

مُطَّلِعاً عَلَى الصَّمَائِرِ عَارِفاً بِالسَّرَائِرِ ،

اوست مطلع بر باطن اشخاص،

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ،

و آشنا به تمام امور پنهان، خيانت چشمها و پنهانی دلها را خبر دارد.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ عَلَى تَصَدِيقِي رَسُولَكَ صَلَّى

بار خدایا! تو را گواه می‌گیرم که رسولت (صلی الله علیه و آله و سلم) را

اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَآيْمَانِي بِهِ وَعِلْمِي

تصدیق می‌کنم، و به او ایمان دارم، و آگاه به قدر

بِمَنْزِلَتِهِ ، وَإِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ النَّبِيُّ الَّذِي

و منزلت اویم، و براستی شهادت می‌دهم که اوست پیامبری که

نَطَقَتْ الْحِكْمَةُ بِفَضْلِهِ وَبَشَّرَتِ الْأَنْبِيَاءَ

حکمت به فضیلت و برتری او سخن راند، و تمامی پیامبران گذشته

بِهِ وَدَعَتْ إِلَى الْأَقْرَارِ بِمَا جَاءَ بِهِ وَحَدَّثَتْ

بشارت آمدن او را دادند و مردم را به گرویدن به دین او، دعوت نمودند و بر تصدیق

عَلَى تَصَدِيقِهِ بِقَوْلِهِ تَعَالَى «الَّذِي يَجِدُونَهُ

او برانگیختند. چنانکه خود در قرآن می‌فرمائی: «اوست پیامبری که

مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ

نام وی را در تورات و انجیل خودشان نگاشته می‌یابند،

يَأْمُرُهُم بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ

او آنها را به نیکوئی امر می‌کند، و از زستی نهی می‌فرماید،

وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ

نعمتهای پاک و طیب را برای‌شان حلال، و خبائث و پلیدیها را،

الْمُنْبِثَاتِ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي

بر آنها حرام و ممنوع می‌گرداند، و سنگینی و مشقت‌هایی که در ادیان سابق، چون

كَانَتْ عَلَيْهِمْ» فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ رَسُولِكَ إِلَى

زنجیر برگردن آنها بود، همه را برمی‌دارد.» پس درود فرست بر محمد فرستاده‌ات به

الثَّقَلَيْنِ وَ سَيِّدِ الْأَنْبِيَاءِ الْمُصْطَفَيْنِ ، وَ

سوی جن و انس، و سرور پیامبران برگزیده؛ و

عَلَى أَخِيهِ وَابْنِ عَمِّهِ اللَّذِينَ لَمْ يُشْرِكَا بِكَ

بر برادرش و پسر عمویش، آنانی که به اندازه چشم برهم زدنی بتو

طُرْفَةَ عَيْنٍ أَبَدًا ، وَعَلَى فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

شوک نورزیدند؛ و بر فاطمه زهرا (سلام الله علیها)

سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ، وَعَلَى سَيِّدِي

سرور تمامی زنان جهانیان؛ و بر دو آقای

شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

جوانان اهل بهشت یعنی امام حسن و امام حسین (علیهم السلام)؛

صَلَاةَ خَالِدَةَ الدَّوَامِ عَدَدَ قَطْرِ الرَّهَامِ وَ

درودی جاویدان و همیشگی بعدد قطرات بارانها و

زِنَةَ الْجِبَالِ وَالْأَكَامِ مَا أَوْرَقَ السَّلَامُ

همگون کوهها و تپهها، تا آن زمان که درخت سلام برگ می‌دهد،

وَ اِخْتَلَفَ الصُّبْيَاءُ وَالظُّلَامُ وَعَلَى إِلِهِ

و روشنی و تاریکی شبانه روز در رفت و آمدند؛ و بر خاندان

الطَّاهِرِينَ الْأَيْمَةَ الْمُهْتَدِينَ الذَّائِدِينَ عَنِ

طاهر حسین؛ آن پیشوایان هدایت یافته آنها که از

الدِّينِ عَلِيٍّ وَ مُحَمَّدٍ وَ جَعْفَرٍ وَ مُوسَى وَ عَلِيٍّ

حریم دین و ائین دفاع نمودند، یعنی علی و محمد و جعفر و موسی و علی

وَ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُجَّةِ الْقَوَامِ

و محمد و علی و حسن و حضرت حجت، آنانکه

بِالْقِسْطِ وَ سُؤْلَةِ السَّبْطِ ، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ

عدل و داد را بر پا می‌دارند و فرزندان دختر زاده پیامبر هستند. بار خدایا! از تو

اَسْئَلُكَ بِحَقِّ هَذَا الْاِمَامِ فَرَجاً قَرِیباً

درخواست می‌کنم بحق این امام بزرگوار، گشایش نزدیک را

وَ صَبْرًا جَمِیلاً وَ نَصْرًا عَزِیْزاً ، وَ غِنًی عَنِ

و صبری نیکو را، و پیروزی توأم با عزت را، و بی‌نیازی از

الْخَلْقِ ، وَ ثَبَاتاً فِی الْهُدًی ، وَ التَّوْفِیْقَ لِمَا

خلایق را، و دوام و استمرار در طریق هدایت را، و توفیق را بر آنچه

تُحِبُّ وَ تَرْضَیْ ، وَ رِزْقاً وَاسِعاً حَلالاً طَیِّباً

تو دوست داری و رضایت تو در آن است، و روزی را که وسیع و حلال و پاک

مَرِيئًا سَائِعًا فَاضِلًا مُفْضِلًا صَبَّابًا

و گوارا و ریزان و خوشگوار و فراوان و برتر و بی در پی باشد،

مِنْ غَيْرِ كَدٍّ وَلَا نَكَدٍ وَلَا مِنْتَةٍ مِنْ أَحَدٍ

بدون هیچ زحمت و مشقتی و خالی از هر گونه منتی از احدی.

وَ عَافِيَةً مِنْ كُلِّ بَلَاءٍ وَ سُقْمٍ وَ مَرَضٍ

و نیز درخواست می‌کنم تندرستی از هر بلاء و ناخوشی و بیماری،

وَ الشُّكْرَ عَلَى الْعَافِيَةِ وَالنَّعْمَاءِ ، وَ إِذَا جَاءَ

و شکرگزاری بر هر عافیت و نعمتی را، و هنگامی که

الْمَوْتُ فَاقْبِضْنَا عَلَى أَحْسَنِ مَا يَكُونُ لَكَ

مرگ ما فرا رسید بر نیکوترین حال طاعت ما را

طَاعَةً عَلَى أَمْرَتِنَا مُحَافِظِينَ حَتَّى تُؤَدِّيَنَا

قبض روح فرمایی، و در حالی که نگهبان دستورات تو باشیم، تا

إِلَى جَنَّاتِ النَّعِيمِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ

آنکه ما را به بهشت‌های پر نعمت برسانی، برحمت ای

الرَّاحِمِينَ ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ

مهربانترین مهربانان. بار خدایا! بر محمد و آل او

مُحَمَّدٍ وَأَوْحِشْنِي مِنَ الدُّنْيَا وَانْسِنِي

رحمت فرست و مرا از دنیا در وحشت و هراس قرار داده و به آخرت

بِالْآخِرَةِ ، فَإِنَّهُ لَا يُوحِشُ مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا

انیس فرما؛ چرا که فقط خوف تو از دنیا وحشتزا است و فقط

خَوْفُكَ ، وَلَا يُؤْنِسُ بِالْآخِرَةِ إِلَّا رَجَاؤُكَ ،

امید و دلبندی به تو به آخرت انس بخشی است.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحُجَّةُ لَا عَلَيْكَ ، وَ إِلَيْكَ

بارها! حجت و دلیل با توست نه بر علیه تو، و شکایت و گلایه باید

الْمُسْتَكِي لِأَمْنِكَ ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

به سوی تو باشد نه از تو، پس بر محمد و آل او

وَالِهِ ، وَأَعِنِّي عَلَى نَفْسِي الظَّالِمَةِ العَاصِيَةِ ،

درود فرست و مرا بر علیه نفس ستمکار و سرکش خویش.

وَشَهْوَتِي الْغَالِبَةِ، وَاخْتِمَ لِي بِالْعَافِيَةِ ،

و بر شهوت غالب خودم یاری فرما، و پایان کارم را با عافیت قرار ده!

اللَّهُمَّ إِنَّ اسْتِغْفَارِي إِيَّاكَ، وَ أَنَا مُصِرٌّ عَلَى

بار خدایا! این کم حیاتی من است که از طرفی در خانه تو استغفار می‌کنم و از طرفی

مَا نَهَيْتَ قَلْبُهُ حَيَاءٍ وَ تَرَكِي الْإِسْتِغْفَارَ

دیگر بر مناهی تو پافشاری می‌ورزم، چنانکه اگر استغفار نکنم

مَعَ عِلْمِي بِسَعَةِ حِلْمِكَ تَضْيِيعٌ لِحَقِّ

با اینکه وسعت حلم تو را آگاهم، این تباه نمودن حق امیدواری است.

الرَّجَاءِ اللَّهُمَّ إِنَّ ذُنُوبِي تُؤْيِسُنِي أَنْ

بارالها! کثرت گناهانم مرا از امیدواری بتو مأیوس می‌کند، و آگاهیم

أَرْجُوكَ، وَإِنَّ عِلْمِي بِسَعَةِ رَحْمَتِكَ يَمْنَعُنِي

به وسعت رحمت تو، مرا از ترس و هراس از تو

أَنْ أَخْشَاكَ، فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،

باز می‌دارد. پس بر محمد و آلش رحمت فرما، و امید

وَصَدِّقْ رَجَائِي لَكَ، وَكَذِّبْ خَوْفِي مِنْكَ،

و دلبندی مرا به خودت پابرجا نما، و ترس و وحشت مرا از خودت تکذیب فرما،

وَ كُنْ لِي عِنْدَ أَحْسَنِ ظَنِّي بِكَ، يَا أَكْرَمَ

و برای من آنچه‌تان باش که بتو حسن ظن دارم، ای بخشنده‌ترین

الْأَكْرَمِينَ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ،

کریمان! بار خدایا! بر محمد و آل او درود فرست

مُحَمَّدٍ وَآيِدُنِي بِالْعِصْمَةِ، وَانْطِقْ لِسَانِي

و مرا به حفظ از گناه مؤید فرما و زبانم را به حکمت

بِالْحِكْمَةِ، وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ يَنْدُمُ عَلَيَّ مَا

گویا کن، و مرا از کسانی قرار ده که بر تباهی‌های گذشته

ضَيَعَهُ فِي أَمْسِهِ، وَلَا يَغْبِنُ حَظَّهُ فِي يَوْمِهِ،

خویش نادم و پشیمان‌اند، و بهره خویش را اکنون ناقص و ضایع نکنند، و اهتمام بر

وَلَا يَهُمُّ لِرِزْقِ غَدِهِ، اللَّهُمَّ إِنَّ الْغَنَىَّ مَنْ

روزی فردای خود ننمایند. بار الها! غنی آن کسی است که به

اسْتَعْنِي بِكَ وَافْتَقِرَ إِلَيْكَ، وَالْفَقِيرَ مَنْ

سبب تو بی‌نیازی جوید، و به سوی تو محتاج باشد، و فقیر و درمانده کسی است

اسْتَعْنِي بِخَلْقِكَ عَنكَ، فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ

که از تو رویگردان شده، به جانب مخلوقت بی‌نیازی طلبد؛ پس رحمت نما بر محمد

وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَأَغْنِنِي عَنْ خَلْقِكَ بِكَ، وَ

و آل محمد و مرا از خلق خودت به سبب خودت بی‌نیاز فرما، و

اجْعَلْنِي مِمَّنْ لَا يَبْسُطُ كَفًّا إِلَّا إِلَيْكَ،

مرا چنان قرار ده که هیچگاه دستی جز بسوی تو دراز نکنم.

اللَّهُمَّ إِنَّ الشَّقِيَّ مَنْ قَنَطَ وَآمَمَهُ التَّوْبَةُ

بارها! بدبخت کسی است که با اینکه توبه و بازگشت فرا راه او،

وَوَرَاءَهُ الرَّحْمَةُ، وَإِنْ كُنْتُ ضَعِيفَ الْعَمَلِ

و رحمت تو پشتیبان اوست، ناامید شود؛ اگرچه عمل من ضعیف و سست است

فَاتِي فِي رَحْمَتِكَ قَوِيُّ الْأَمَلِ، فَهَبْ لِي

لکن امید به رحمت تو در من قوی است. پس ضعیف عمل مرا

ضَعَفَ عَمَلِي لِقُوَّةِ أَمَلِي ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ

در قبال قوت امیدم، بر من ببخشای، بارخدا یا! اگر تو چنان

تَعْلَمُ أَنَّ مَا فِي عِبَادِكَ مَنْ هُوَ أَقْسَى قَلْبًا مِنِّي

دانی که در میان بندگانت از من سنگدل تر

وَ أَعْظَمُ مِنِّي ذَنْبًا ، فَإِنِّي أَعْلَمُ أَنَّهُ لَا مَوْلَى

و پرنهاتر نیست در عوض، من هم به یقین می دانم که هیچ مولا و سرپرستی،

أَعْظَمُ مِنْكَ طَوْلًا وَ أَوْسَعُ رَحْمَةً وَ عَفْوًا ،

فضل و عطایش از تو بیشتر نیست، و رحمت و عفویش از تو وسیع تر نیست؛

فَيَا مَنْ هُوَ أَوْحَدٌ فِي رَحْمَتِهِ ، اغْفِرْ لِمَنْ

پس ای کسی که در رحمت و مهربانی یگانه ای! ببخشای کسی را که

لَيْسَ بِأَوْحَدٌ فِي خَطِيئَتِهِ ، اللَّهُمَّ إِنَّكَ

در جرم و گناهش تنها و یگانه نیست، بارخدا یا! تو ما را

أَمَرْتَنَا فَعَصَيْنَا ، وَ نَهَيْتَ فَمَا انْتَهَيْنَا ،

امر فرمودی و ما سرپیچی نمودیم، و ما را بازداشتی ولی ما دست برنداشتیم،

وَ ذَكَرْتَ فِتْنَانَا، وَ بَصَّرْتَ فَتَعَامِنَا،

ما را یادآوری فرمودی ولی ما خود را به فراموشی زدیم، ما را بینا فرمودی

وَ حَدَّرْتَ فَتَعَدِّينَا، وَ مَا كَانَ ذَلِكَ جَزَاءً

و ما خود را به کوری زدیم، تو ما را تهدید نمودی ولی ما از حد گذرانندیم. آری! این

إِحْسَانِكَ إِلَيْنَا، وَ أَنْتَ أَعْلَمُ بِمَا أَعْلَنَّا

در مقابل احسان تو بر ما پاداش نیکویی نبود، لیکن تو به آنچه ما آشکار و پنهان

وَ أَخْفَيْنَا، وَ أَخْبَرْنَا بِمَا نَأْتِي وَ مَا آتَيْنَا، فَصَلِّ

نمودیم دانستی، و به اعمالی که بجا آورده و می‌آوریم آگاه‌تری، پس رحمت فرما

عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ، وَ لَا تُؤَاخِذْنَا بِمَا

بر محمد و آلش، و ما را بر خطاها و فراموشی‌هایمان

أَخْطَأْنَا وَ نَسِينَا، وَ هَبْ لَنَا حُقُوقَكَ لَدَيْنَا،

مواخذه نفرما و حقوقی تو را که ضایع نمودیم بر ما ببخشای و

وَ آتِنَا إِحْسَانَكَ إِلَيْنَا، وَ أَسْبِلْ رَحْمَتَكَ

احسان و کرم خویش بر ما تمام فرما، و پرده رحمت بر ما افکن

عَلَيْنَا ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِهَذَا

بار خدایا! ما به تو توسل می‌جوئیم به سبب این

الصِّدِّيقِ الْأَمَامِ، وَنَسْأَلُكَ بِالْحَقِّ الَّذِي

امام راستگو، و از تو درخواست می‌کنیم به آن حقی و حرمتی که

جَعَلْتَهُ لَهُ وَلِجَدِّهِ رَسُولِكَ وَ لِأَبُوئِهِ عَلِيٍّ

برای او و جد او - رسول خودت - و برای پدر و مادر او، علی (علیه السلام)

و فاطمةَ أَهْلِ بَيْتِ الرَّحْمَةِ، إِذْ رَارَ الرَّزْقِ

و فاطمه (سلام الله علیها)، که اهل بیت رحمتند، قرار دادی؛ اینکه روزی خودت را که

الَّذِي بِهِ قِوَامُ حَيَاتِنَا وَ صَلَاحُ أَحْوَالِ

قوام زندگی ما به آن وابسته است و نظام احوال عیال ما

عِيَالِنَا، فَأَنْتَ الْكَرِيمُ الَّذِي تُعْطِي مِنْ سَعَةِ

در گرو آن است، برما پیاپی فرو ریزی؛ چرا که تویی آن کریمی که از خزانه وسعت

و تَمْنَعُ مِنْ قُدْرَةٍ، وَ نَحْنُ نَسْأَلُكَ مِنْ

عطا می‌کنی، و با قدرت و توان خویش آنکه را بخواهی محروم می‌کنی؛ و ما از تو

الرِّزْقِ مَا يَكُونُ صَلاَحاً لِلدُّنْيَا وَبَلاَغاً

رزقی را می‌خواهیم که برای دنیای ما موجب صلاح، و برای آخرت ما

لِلْآخِرَةِ ، اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ،

رسا و مایه کفاف باشد. بار خدایا! بر محمد و آلش رحمت فرست

وَ اغْفِرْ لَنَا و لِوَالِدِنَا وَ لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِیْنَ وَ

و ببخشای ما را و والدین ما را، و جمیع مؤمنین و

الْمُؤْمِنَاتِ و الْمُسْلِمِیْنَ و الْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْیَاءِ

مؤمنات را، و تمام مسلمین و زنان مسلمه را، چه آنان که در قید حیاتند

مِنْهُمْ و الْأَمْوَاتِ و أَتِنَا فِی الدُّنْیَا حَسَنَةً

و چه آنها که درگذشته‌اند، و در دنیا

وَ فِی الْآخِرَةِ حَسَنَةً و قِنَا عَذَابَ النَّارِ ،

آخرت به ما حسنه عطا فرما، و ما را از عذاب آتش دوزخ، حفظ فرما.

پس از تمام شدن قنوت و ذکر رکوع، سجود، تشهد و سلام نماز و تسمیحات حضرت زهرا سلام الله علیها (۳۴ مرتبه الله اکبر، ۳۳ مرتبه الحمد لله و ۳۳ مرتبه سبحان الله)، دو طرف صورت را به خاک گذاشته چهل مرتبه بگو:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

(منزه است خدا، و حمد و ستایش مخصوص اوست و خدایی جز او نیست، و او

وَاللَّهُ أَكْبَرُ

(بگانه است).

آنگاه دعا کرده و از خدا بخواه تو را از گناه باز دارد، و از عذابش نجات دهد و ببخشد، و توفیق عمل نیک کرامت فرماید، و عملت را قبول نماید. سپس خود را به ضریح بچسبان و آن را بیوس و بگو:

زَادَ اللهُ فِي شَرَفِكُمْ وَ أَسْلَامٍ عَلَيْكُمْ وَ

(خداوند شرف و منزلت شما را افزون کند و سلام و

رَحْمَةً اللهُ وَ بَرَكَاتِهِ

رحمت و برکات او بر شما باد)



برای علما، شهدا، والدین خود و هر که می‌خواهی دعا کن...

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ



فهرست کتاب‌های انتشارات مسجد مقدّس جمکران

قرآن

قیمت	نام کتاب	قیمت	نام کتاب
۱۲۰۰	هدیه احمدیه	۳۰۰۰۰	قرآن کریم (چهار رنگ کلاس)
۲۵۰۰	هدیه احمدیه	۲۵۰۰۰	قرآن کریم
	تاریخ مسجد مقدّس جمکران	۲۵۰۰۰	قرآن کریم
۵۰۰۰	تاریخچه مسجد مقدّس جمکران (فارسی)	۲۵۰۰۰	قرآن کریم
۲۵۰۰	تاریخچه مسجد مقدّس جمکران (فارسی)	۲۵۰۰۰	قرآن کریم (کتاب)
۱۴۰۰۰	مسجد مقدّس جمکران تزیینگاه	۲۰۰۰۰	قرآن کریم ترجمه صفایی
۶۰۰۰	آینه اسرار صمدت بان مسجد مقدّس جمکران	۲۵۰۰۰	قرآن کریم ترجمه زرا
	پاسخ به شبهات	۲۵۰۰۰	قرآن کریم (دوره ترجمه)

مفاتیح الجنان

۲۵۰۰۰	اسلام‌شناسی و پاسخ به شبهات	۵۰۰۰۰	کلیدت مفاتیح الجنان در ریاضه
۲۴۰۰۰	امام‌شناسی و پاسخ به شبهات (حدیث)	۶۰۰۰۰	کلیدت مفاتیح الجنان
۳۰۰۰۰	امام‌شناسی و پاسخ به شبهات (قرآن)	۲۰۰۰۰	کلیدت مفاتیح الجنان
۳۰۰۰۰	دفاع از تشیع و پاسخ به شبهات	۱۷۰۰۰	کلیدت مفاتیح الجنان
۲۵۰۰۰	سلفی‌گری (زهاریت) و پاسخ به شبهات	۱۷۰۰۰	کلیدت مفاتیح الجنان (کتاب)
۲۰۰۰۰	قدیوشناسی و پاسخ به شبهات	۳۴۰۰۰	منتخب مفاتیح الجنان
۳۰۰۰۰	معهودشناسی و پاسخ به شبهات	۱۸۰۰۰	منتخب مفاتیح الجنان
۲۴۵۰۰	واقعه عاشورا و پاسخ به شبهات		نهج البلاغه و صحیفه سجادیه
۴۶۰۰۰	مرحمت‌های اعلیٰ علیه السلام و پاسخ به شبهات	۲۵۰۰۰	نهج البلاغه
۱۷۰۰۰	نگاشتن به مسیحیت و پاسخ به شبهات	۳۵۰۰۰	نهج البلاغه

سلسله مباحث شناخت و هدایت

۱۲۰۰۰	ببین نتیجه، مؤسّس افکار و هدایت	۳۵۰۰۰	صحیفه سجاده
۲۵۰۰	زیادی ترسم جشن و عزا	۲۵۰۰۰	صحیفه سجاده
۲۵۰۰	توسل		دعا و نیایش و نماز
۵۰۰۰	خدا از دیدگاه و هدایتان	۶۵۰۰	آموزش وضو و نماز (کودکان/نصوری)
۷۵۰۰	زهارت لیور	۲۰۰۰	ادب و زیارات امام زمان (عج)
۷۵۰۰	شناخت سلفی‌ها (و هدایتان)	۶۵۰۰	ارتباط با خدا
۳۰۰۰	قله و هدایت	۵۰۰۰	از خدا چه بخواهیم
۱۲۰۰۰	میانی اعتقادی و هدایتان	۲۵۰۰	اهمیت اذان و اقامه
۲۵۰۰	مولود شرک از دیدگاه و هدایتان	۳۰۰۰	اعتدال نماز جمعه و ادب آن

پیامبر ﷺ

۱۶۰۰۰	لوصاف الرسول	۱۰۰۰	ترجمه حدیث عثمانی بصیری
۲۵۰۰	پیامبر اعظم ﷺ و تروریسم و خشونت‌طلبی	۲۵۰۰	شتم سوره‌های پس و واقعه
۲۰۰۰	پیامبر اعظم ﷺ و جهاد و برده‌داری	۲۷۵۰۰	دستورالعمل از قرآن
۳۰۰۰	پیامبر اعظم ﷺ و حقوق‌طلبیت‌ها و ارتداد	۲۵۰۰۰	ریح الانبیاء
۲۵۰۰	پیامبر اعظم ﷺ و حقوق زن	۳۵۰۰	زهارت تاحیه مقدّسه
۲۵۰۰	پیامبر اعظم ﷺ و صلح‌طلبی	۸۵۰۰	فضیلت خواندن سوره‌های قرآن (موسیقی)
۶۵۰۰۰	تاریخ پیامبر اسلام ﷺ در چند	۲۵۰۰	گنجینه نور و برکت
۲۵۰۰	چهل حدیث برگزیده از پیامبر اعظم ﷺ	۱۰۰۰	نماز شب

قیمت	نام کتاب	قیمت	نام کتاب
۱۵۰۰۰	ارتباط مهدوی با حضرت مهدی <small>علیه السلام</small>	۶۰۰۰	حکومت بر دل‌ها
۸۵۰۰	از ظهور عاشورای حسین تا ظهور مهدی <small>علیه السلام</small>	۵۰۰۰	راه و رسم زندگی در کلام پیامبر اعظم <small>صلی الله علیه و آله</small>
۲۲۰۰۰	تفسیری مصداقی اصول و فروع امامت صاحب الزمان	۵۰۰۰	روزنامه تاریخ پیامبر اعظم <small>صلی الله علیه و آله</small>
۳۰۰۰	اماکن مقدسه مرتبط با حضرت مهدی <small>علیه السلام</small>	۲۰۰۰	محمد رسول الله
۳۰۰۰	امامت در سنن کودکی		امام علی و حضرت زهرا <small>علیها السلام</small>
۵۰۰۰	امامت، غیبت، ظهور	۱۲۰۰۰	امامت و ولایت حضرت علی <small>علیه السلام</small>
۵۰۰۰	امامت و غیبت	۱۵۰۰	با اولین امام در آخرین پیام
۵۰۰۰	امامت و غیبت از دیدگاه علم کلام	۹۰۰۰۰	تاریخ ائمه‌المؤمنین <small>علیهم السلام</small> در جلد
۲۰۰۰	امام مهدی در کلام امام علی <small>علیه السلام</small> (اهل حدیث)	۱۵۰۰	علی <small>علیه السلام</small> مروری بر ولایت
۵۰۰۰	امید آخر	۱۰۰۰۰	حکومت و رهبری از منظر نوح البلاغه
۳۰۰۰	انتظار پهلوی و پاران	۱۳۰۰۰	فدک ذوقفقار نامه <small>علیه السلام</small>
۳۰۰۰	انتظار چیست؟ منتظر کیست؟	۳۰۰۰۰	مام لقبیت‌ها
۲۰۰۰	انتظار و انسان معاصر		امام حسین و امام حسین <small>علیهم السلام</small>
۱۲۰۰۰	اوصاف مهدوی	۲۰۰۰	ماه مدینه
۱۵۰۰	اولین‌های مهدویت	۱۰۰۰۰	از زلال ولایت
۳۰۰۰	فریادها که هست مرا دوست داره	۵۵۰۰۰	تاریخ سیدالشهدا <small>علیه السلام</small>
۱۱۰۰۰	باده‌ها بشربت	۱۳۰۰۰	حکمت‌های چاروب
۲۵۰۰	بزرگی دعای ندبه	۱۸۰۰۰	عزرائیل (انعام مجسمه الهی)
۲۰۰۰	بهار از بهار	۲۲۰۰۰	دو کربلا چه گذشت؟ ترسناک‌ترین قصه
۵۵۰۰	پایان انتظار	۲۵۰۰	دلشده در حسرت دلدلر دوست
۱۰۰۰۰	پرچم هدایت	۲۲۰۰۰	سحاب رحمت
۵۰۰۰	تشریح یافانگان (دفتر سوم)	۱۵۵۰۰	عاشورا (عجیب دوستی و دشمنی)
۵۰۰۰	تشریح یافانگان (دفتر چهارم)	۲۰۰۰۰	عطر سبب
۶۰۰۰	تشریح یافانگان (دفتر دوم)	۲۸۰۰۰	مشور نیوا
۵۰۰۰	تشریح یافانگان (دفتر سوم)	۱۵۰۰۰	نوح الکرامه
۲۲۰۰۰	تکالیف پندگاران نسبت به امام زمان <small>علیه السلام</small>	۲۵۰۰	پاران با وفا و شهدایان بی‌منا
۷۰۰۰	تولد حضرت مهدی <small>علیه السلام</small>		حضرت عباس و حضرت زینب <small>علیهم السلام</small>
۳۰۰۰	جزیره خورشیدی	۱۶۰۰۰	پرچمدار نیوا
۵۵۰۰	چلوه‌های پنهانی امام عصر <small>علیه السلام</small>	۲۵۰۰۰	ویژگی‌های حضرت زینب <small>علیها السلام</small>
۲۵۰۰	چگونگی دعاهای تسجیل فرج امام عصر <small>علیه السلام</small>		امام رضا و امام عسکری <small>علیهم السلام</small>
۲۰۰۰	چگونه امام زمان <small>علیه السلام</small> را یاری کنیم؟	۴۰۰۰	آخرین خورشید پیدا
۱۰۰۰۰	حضرت مهدی <small>علیه السلام</small> فرج پایان ولایت	۲۰۰۰	امام رضا <small>علیه السلام</small> در روزگاره ادیان
۲۰۰۰	حکومت حضرت مهدی <small>علیه السلام</small>		اهل بیت <small>علیهم السلام</small>
۷۵۰۰	خورشید غایب (مجموعه نیم کتاب)	۱۱۰۰۰	اهل بیت <small>علیهم السلام</small> از دیدگاه اهل سنت
۱۶۰۰۰	خورشیدهای طلایی (مجموعه الهی)	۵۸۰۰۰	شرح زیارت جامعه کبیره (ترجمه الفهرست مقدس)
۲۵۰۰۰	دارالسلام	۲۵۰۰	کهکشان راه نیلی (مجموعه الهی)
۲۰۰۰۰	داستان‌هایی از امام زمان <small>علیه السلام</small>		امام مهدی <small>علیه السلام</small>
۸۵۰۰	داغ شقایق (مجموعه الهی)	۶۰۰۰	آخرین پناه
۷۵۰۰	در آسمان عشق	۳۰۰۰	آن آشنا آمد
۷۵۰۰	در جستجوی نور	۱۵۰۰۰	آیین انتظار (مجموعه سخن‌های مبارک)

قیمت	نام کتاب	قیمت	نام کتاب
۱۰۰۰۰	مهدی منتظران ^{علیه السلام} در اندیشه اسلامی	۶۵۰۰	دفاع از مهدویت
۲۰۰۰	مهدی موعود در کلام پیامبرص	۵۰۰۰	دکترین مهدویت تنها راه نجات بشر
۹۵۰۰۰	مهدی موعود ^{علیه السلام} کبر جنتا	۲۵۰۰	ذخیره خدا
۵۰۰۰	مهربانان از مادر	۲۲۰۰۰	ذکر توبه در حضور مشتاقان ظهور
۹۰۰۰	مهر پیکران	۲۵۰۰	زمان و مکان دعای حضرت صاحب الزمان ^{علیه السلام}
۸۰۰۰	مسئله مستظران ^{علیه السلام} اصرار زبانتان که بیایین	۲۰۰۰	سخنرانی مراجع در مسجد جمکران
۱۰۰۰۰	مبتدای منتظران ^{علیه السلام} شرح زیارت آن باین	۱۵۰۰	سرود سرخ تار
۳۰۰۰	نابها اولی یا ما نفسی بود دفتر لوزان	۲۰۰۰	سقا خود گشته دیدار
۶۰۰۰	نات‌های جوانان به امام زمان ^{علیه السلام}	۱۵۵۰۰	سیمای امام مهدی ^{علیه السلام} در شعر عربی
۶۰۰۰	نات‌های دختران به امام زمان ^{علیه السلام}	۷۵۰۰۰	سیمای جهان در عصر امام زمان ^{علیه السلام}
۵۰۰۰	نات‌های نوجوانان به امام زمان ^{علیه السلام}	۱۸۵۰۰	سیمای مهدی موعود در آینه شعر فارسی
۱۷۰۰۰	نتیجه دعا برای فرج حضرت مهدی ^{علیه السلام}	۲۵۰۰	شرح چهل حدیث حضرت مهدی ^{علیه السلام}
۷۵۰۰۰	نجم انقلاب در مهدی	۲۰۰۰	شناخت حقوق و مواضع حضرت مهدی ^{علیه السلام}
۱۳۰۰۰	نشانه‌های ظهور او	۲۰۰۰	صبح فرا می‌رسد
۶۰۰۰	نشانه‌های بار و چنگامه انتظار	۶۵۰۰	صفای دل
۷۰۰۰	نظر به‌پردازی درباره آینده جهان	۱۵۰۰۰	ظهور حضرت مهدی ^{علیه السلام} از دیدگاه ادیان
۵۰۰۰	نیاز جهان به امام زمان ^{علیه السلام}	۸۰۰۰	عریضه تبریس
۷۵۰۰	و آنکه دیرتر آید	۷۵۰۰	عطر باس
۵۰۰۰	وجوه امام مهدی ^{علیه السلام} از مفسران و حدیث	۶۰۰۰	علاج ظهور
۶۰۰۰	وجود امام مهدی ^{علیه السلام} در پرتو عقل	۱۱۰۰۰	علی ^{علیه السلام} و پایان تاریخ
۶۵۰۰	وظایف ما در عصر قیامت	۵۰۰۰	قیامت صبری
۲۵۰۰	وظایف منتظران	۷۵۰۰	قیامت گیری
۶۰۰۰	وعدا دیدار	۵۵۰۰	قریباوس
۲۰۰۰۰	وزایح‌های امام زمان ^{علیه السلام}	۲۵۰۰	فلسفه حکومت عدل جهانی
۲۵۰۰۰	مزار و یک تکه پیرامون امام زمان ^{علیه السلام}	۹۰۰۰	فوز اکبر
۶۰۰۰	عمره با مهدی منتظر	۵۵۰۰	قرآن و ظهور حضرت مهدی ^{علیه السلام}
۵۰۰۰	مکتب‌های ظهور	۴۰۰۰	قرائت آیه‌های ^{علیه السلام}
۲۰۰۰	با ایا صالح	۶۵۰۰	قرائت‌های حضرت مهدی ^{علیه السلام}
۱۲۰۰۰	یاد مهدی ^{علیه السلام}	۹۰۰۰	کلمات قصار امام زمان ^{علیه السلام}
۱۸۰۰۰	یار غائب از نظر مفسرین اصحاب	۸۵۰۰۰	کمال‌الذین و تمام‌الشمع ^{علیه السلام} اثر جنتا
	کودکان	۱۲۰۰۰	گردی از رهگذر دوست مسرور اصحاب
۸۰۰۰	آشنایی با چهارده مصوم (۱ و ۲)	۱۵۰۰۰	گنجان مهدویت
۵۰۰۰	زندگی چهارده مصوم (حضرت محمد ^{صلی الله علیه و آله})	۲۰۰۰۰	گروه‌های ناب در کلام امام زمان ^{علیه السلام}
۵۰۰۰	زندگی چهارده مصوم (امام علی ^{علیه السلام})	۲۰۰۰	مسافر گمشده
۵۰۰۰	زندگی چهارده مصوم (حضرت زهرا ^{علیها السلام})	۵۰۰۰	مردود مذکور غائب گشته‌اند
۵۰۰۰	زندگی چهارده مصوم (امام حسن ^{علیه السلام})	۲۲۰۰۰	مکالمات مکالم در بند
	کتاب‌های این انتشارات بدون هزینه پستی	۵۰۰۰	منجی از دیدگاه ادیان
	به ادرس شما ارسال می‌گردد.	۲۰۰۰	منجی موعود از منظر تبع البریة
	تلفن: ۰۲۵۵۳۷۰۰	۳۵۰۰	مهدویت و جهانی‌سازی
	نمابر: ۰۲۵۵۳۳۴۰-۷۲۵۱	۱۰۰۰۰	مهدی ^{علیه السلام} تجسم امید و نجات

قم - مسجد مقدس جمکران: صندوق پستی: ۶۱۷ ☐ نمابر: ۰۲۵۵۳۳۴۰-۷۲۵۱

شماره حساب: بانک ملت، قم شعبه جمکران کد ۸۷۸۵/۵، جاری ۵۰۰/۳
 بانک رفاه کارگران، قم شعبه آذر کد ۸۲۲، جاری ۳۰۰۹۳۹